Ն. 3360

1896 ՅՈՒԼԻՍ 25 ԲԼՈՒՇԱԹԻՆԳԻՀ — 1314 ՍԼՅԹԻՐ 25 — ՕՆ ԻՖԻՆՏԻ ՍԼՅՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԵՐԻՏԵՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլսէ	6 պլսէ	3 պլսէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէկհատէն 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՀՀԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ին, 2ին վէ 3ին էջ տողիցէ	ղ. 5
Կիսէջ տողիցէ 11ի 10բ. հա.	» 3

Մէվասը նամակներ պէտք է ղրկուին մէհմանէն գազէթայի վէ տէրէ օլունմասան եվրագ իսկ օլունմայանագ

Իսթանբուլէ Սթամպուլա Գազը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մթպասանա տրը։ Քէսգինէ մէվասա հագդանա կազէթանէն սոնրա վէ մէսէլէ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթերանէն չիմարքի Սալիզպէրի գոպինէթասնա մէնսուպիյէթի մալիմ օլան Մորնինկ Բօռ կազէթասը՝ պու քէրէ Ինկիլիթերանէն Ալէմանիա իլէ ճարի օլան միւնասէպաթներնան պահս իսթէրէ։ Ալէմանիանէն նիմ բէսմի կազէթալարընան չիմարքի հալ ու թավրը՝ կէչէն յունվար էվասինթէսէ հուսուսէ կէլէն հալ ու վազիյէթի անարմգատա օլու

զնը պէտան խոյօր։ Մալիւմ օլաղը իւզրէ, կէչէն յունվարտա Պէրլինէն մէհֆիլը սիյասիյէսինան, Ինկիլիզ սանանմասը ալէյհինէ պիր մուհարէպէ իհրամը ճիտան պիր սուրէթէ թասավվուր իսթիմգաէ պուլունջյոր իսի։

—

Տիւնքի նիսսէսէմիզէ եազըլարը իւզրէ, Ֆրանսա բէյնը ճիմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ՝ Հավրըսան Սէն-Մալոյա ազիմէթ իսթէրէք, եվվէլքի կիւն օրայա միվասէլէթինէ էհալի թարաֆընան քէմալը չէվգ իլէ իսթիգպալ վէ գապալ օլունմաշ, վէ գորայա չեգրնան հիքիմէ զանանընա ազիմէթ իսթէրէք մէսէլրինի հուզուրընա գապալ իթմիշ տիր։

Էյալէթին պէլէտիլ բէհալէրիյլէ մուալիմ վէ միւրեպպիլէրի՝ բէհալը միւլարէլէրէ թագիմ օլունմաշտիր։ Պէլէտիլ սարէրէտինէ պէլէտիլ իսթէրսան թարաֆընան միւլարէլէրէ բէհալը ճիմհուրը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ քէչիրմէ օլունմաշտիր։ Էյալէին բէհալը ճիմհուրը՝ Մէն-Մալո խսթախանէսինի զիյարէթ իթմիշ, վէ գապէնու Սէն-Սերվանա հարէքէթ իսթէրէք, օրասա էնինէն իհրամ մէրասիմ օլունմաշտիր։

Սապախէրէն Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ՝ Տիննանգիմէթ իսթէրէք, օրասա խսթախէսի զիյարէթ իթթիքէն սոնրա, պէլէտիլ սարէրէտինէ քէնարինէ իզզէր ուիքրում օլունմաշտիր, վէ էյալէնէն սոնրա սոսթ 3ա բէհալը ճիմհուրը Տիննարա հարէքէթ իսթէրէք, սասթ 6½ա օրայա միվասէլէթ իթմիշ, վէ պէլէտիլ սարէրէտինէ պիր բէսմը գապալ իհրա օլունաքգանան սոնրա Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ անանմայա կիթմիշ, վէ օրասա թասամ իսուզ նամթմշտիր։

—

Ալէքսանիանէն Սագա Վէյմար տուգալըզնան էյզէնախ նամ մահալէ պու քէրէ տէհլիթլի պիր սու թուզեանը վուգու պուլուպ, չէհրը մէզքիր իլէ հէվալիանի խարապ իթմիշ տիր։ Իրէսսէ նամ նէհր հէնուզ հիւքէլէմէքէ տիր։ Մէզքիր ըրմազան գէյրսըզնաս պուլուսնան քէսլէր՝ սու պասըպ խարապ օլմուշ օլմազա, էհալի տաղ թեբէլէրինէ ֆիրար ու իլթիճա իթմէքէ տիրէր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Թաղրայարտա ասհապը էվլաք վէ արազի եէտէրինէտ պուլունան թասարրուֆը էմլաք սէնէտաթընը պիլմուայէնէ՝ ասհապընան միւթեսարրիֆ օլարգլարը արազինին թախմին օրնան գէյմէթի ֆահիշ օլարագ թագիր իսթէնէրէրին՝ քէնտի սարլ գէյմէթինէ թէնգիլ վէ թասատիլ, վէ ալարընը արազիյէ կէօրէ ալունմաք կիպի խուսուսաթընը մուգաքէրէսի իչիւն Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլաճա վէրիլէն գարար իւզերինէ, Մալիյէ նէզարէթի պէօյիւք մէմուրլարըյլա պաղը գէվաթ վէ ցէֆթէրը խագանի մէմուրլարընան պիր իքի զաթան միւրէթթէպէն պիր գօմիսիոնընը թէչքիլյէ մէվատաը մէզքիրէնին միւգաքէրէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆուտուր պուլրլարը, վէ մուհիպինէճ մէզքիր մէճլիսին պիր գաչ կիւնէ գատար ագար իճթիմա իլէ իճրան միւգաքէրաթա պալյայաճաղը անլաշըմշը տրը։

—Անատօլուտա իսլահաթ լայիհասը մուհիպինէճ՝ իւլէրուտէ թէչքիլ օլունճագ նահիյէլէրին մերքէզը գաղա վէ եա սանճագատան նիհայէթ 3 սասաթ մէսաֆէտէ պուլունրրլրմասը մուգարրէր օլուպ, պու խուսուսընը էրզրում վիլայէթինատէ վէ Պայազիտ սանճաղընատա թէմամըյլա մէվգէի իճրայէ վազը իչիւն, Շուրաի Տէվլէթճէ վէրիլէն գարարընը թասդիգինէ սաիր իրատէի Սէնիյէ չերէֆուտուր պուլրուլմուշ, վէ քէյֆիյէթ՝ Անատօլու վիլայաթը միւֆէթթիշի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրիյլէ վիլայաթը Շահանէ վալիլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Իթալիա սէֆիրլերի իլէ Ռուսիա վէ Ինկիլթերա մալահաթկիւզարլարը՝ էվվէլքի կիւն էօյլէնէն սոնրա Պէսթիւքտէրէյէ ազիմէթլէ, Ալսթրիա սէֆիրի Պարոն աք Դալիս իլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Էվվէլքի կիւն էօյլէնէն սոնրա Պապը Ալիտէ Զաթը հազրէթը Սատրազամինին թահթը ըիյասէթինտէ օլարագ, Մէզահիպ միւտիրի աթուճ. Զիյվեր պէյ հազրէթլերի իլէ Ալիյէ նէզարէթինէ մէնսուպ սաիր պաղը մէմուրիյնը քիրամ հազարաթընատա միւրէգքէպ օլարագ պիր գօմիսիօն ագար իճթիմա իթմիշ տիր։

—Սապագ Ռում Բաթրիգի Նէոֆիթօս էֆ. հազրէթլերինին կէօղլերի խասթալանարը՝ թարաֆ հազրէթը Բատրիահանէն իչիրիմէքլե, եավէրանը Շահանէտէ պիրի՝ միւշարէլէյինին իգամէթ իթթիկի Պուրկազ Ատասընա կէօնտէրիլերէք, թէվէճճիւհաթը Շահանէլերի թէպչիր իտիրիշ օլատուրդատան, միւշարէլէյէ Նէոֆիթօս էֆ.՝ տիւն Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ, սեր գուրէնա աթուճ. Հաճի Ալի պէյ հազրէթլերի վասրթասրյա խաքիբաի Շահանէյէ արազը ուգուտիյէթ իթմիշ, վէ պիլվասրթա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ մահգար օլարագ, Ֆէներէ ազիմէթլէ, Բաթրիգ Անթիմօս էֆ. հազրէթլերինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի մէճլիսը խասրէսի ազասընը միւատէթը մէմուրիյէթլերի խթթամ պուլարագ, եերլերինէ՝ Էրզրում սապագ մէքթուպճընը սատ. Օսման պէյ հազրէթլերիյլէ սատ. Ապտ իլ Գատէր բաշա վէ Գուլումճեան Իդգ. Յակոբ վէ Զբրահեան Ստեփան էֆ.ներ մահալինճէ ինթիխապ գելընմշը, վէ ինթիխապտրը Պապը Ալիտէն թասդիգ խարիմշ օլարընընան, քէյֆիյէթ՝ վիլայէթը միւշարէլէյհայա իչար իսարիմէք իւզրէ Պապը Ալիտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ եմր օլունմշը տրը։

—Մէհրիճ նազրը տէվլ. Զիւհտի բաշա հազրէթլերինին ըիյասէթի թահթընատա պա իրատէի Սէնիյէ թէչէքքիւլ իտէն վէ կէօմրիւքլեր մուամէլաթընը իսլահընա մէմուր օլան գօմիսիոն թարաֆընատան, Ցերատատէթ մա միւսքիրաթ զախիրէ կէօմրիւկինէ՝ տիւն կէլէն մէմուրլար իլէ Ռուսումաթ Լանէթինտէն պաշգաճա կէօնտէրիլէն միւֆէթթիշլերին կէրէք գայլարը վէ տէֆթերլերէճ, վէ կէրէք մուամէլաթճա պաշգա պաշգա իճրա էյլէտիքլերի թէգիգաթ վէ թէֆթիշաթը միւքէմմէլէ իւզրերինէ, մուամէլէնին հիւսնի սուրէթատ ճէրէյանընատան տօլայը, մէզքիր կէօմրիւկին մէմուրիյնինէ պէյանը մէմնունիյէթ իտիրմիշ տիր։

—Ֆրանսզ սէրմայէտարլարընատան Մ. տը Շոսսէյին հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթլա, Ատասնատան Տիյարպէքիրէ գատար պիր չըմէնտիֆէր խաթթընը, վէ ինթիխապլարը Պապը Ալիտէն թասդիգ իտիրմիշ օլարընընան, քէյֆիյէթ՝ վիլայէթը միւշարէլէյհայա իչար իսարիմէք իւզրէ Պապը Ալիտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ եմր օլունմշը տրը։

—Մէհրիճ նազրը տէվլ. Զիւհտի բաշա հազրէթլերինին ըիյասէթի թահթընատա պա իրատէի Սէնիյէ թէչէքքիւլ իտէն վէ կէօմրիւքլեր մուամէլաթընը իսլահընա մէմուր օլան գօմիսիոն թարաֆընատան, Ցերատատէթ մա միւսքիրաթ զախիրէ կէօմրիւկինէ՝ տիւն կէլէն մէմուրլար իլէ Ռուսումաթ Լանէթինտէն պաշգաճա կէօնտէրիլէն միւֆէթթիշլերին կէրէք գայլարը վէ տէֆթերլերէճ, վէ կէրէք մուամէլաթճա պաշգա պաշգա իճրա էյլէտիքլերի թէգիգաթ վէ թէֆթիշաթը միւքէմմէլէ իւզրերինէ, մուամէլէնին հիւսնի սուրէթատ ճէրէյանընատան տօլայը, մէզքիր կէօմրիւկին մէմուրիյնինէ պէյանը մէմնունիյէթ իտիրմիշ տիր։

—Ֆրանսզ սէրմայէտարլարընատան Մ. տը Շոսսէյին հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթլա, Ատասնատան Տիյարպէքիրէ գատար պիր չըմէնտիֆէր խաթթընը, վէ ինթիխապլարը Պապը Ալիտէն թասդիգ իտիրմիշ օլարընընան, քէյֆիյէթ՝ վիլայէթը միւշարէլէյհայա իչար իսարիմէք իւզրէ Պապը Ալիտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ եմր օլունմշը տրը։

—Սրհհիյէ Տարէսի իչիւն լիւզում օլան մօպիլեարար Լօնդրայա սրբարը իտիրմիշ տիր։

—Ալաշէհիր իլէ Գարահիսար ազասընատա աէրաէսթը ինչա պուլուսնան չըմէնտիֆէր խաթթընատա 12 պինի միւթեճավուզ ամէլէ իլլէմէքատէ օլուպ, ինչաաթը իքի սէնէյէ գատար խիթամ պուլմասը մէմուլ պուլունտրը, վէ գումբանանը իգամիրատէ ճէսիմ անպարլար ինչասընա տախի պաչլատրը իգամիրատէն պիլտիրիլիյօր։

—Իգամիր-Ալյաը չըմէնտրֆէր խաթթընը Տիննարատան իչէրի թարաֆլարա գատար թէմտիտինի իսթիտատ իթմէք իւզրէ, խաթթը մէզքիր միւտիրի Մ. Բիւրսէրին չէհրիմիզէ կէլտիկի եազըլմշը իտի։

Իգամիրատէն եազըլարընատա կէօրէ, խաթթը մէզքիրընը թէմտիտի իսթիտասը էսասէն գապալ օլունմշ, եազընատա միւսատատէսի իթա օլունաճաղը՝ գավէնէ մէմուլ սատ օլունջյոր իսիչ։

—Լօնդրա Օսմանը սէֆիրէթի միւսթէշարը սատ. Ռիֆաթ պէյ հազրէթլերինին՝ պաղը չահսի իչլերինի թէսվիյէ իթմէք իւզրէ Տէրսատատէթ կէլմէսինէ միւատատէի Մէնիյէ երզան պույրրլմշը տրը։

—Պէյրութատա մուգիմ Ֆրանսզ թէպասը՝ չէհրը մէզքիրատ պիր գիլպ թէնսիս իթմէկէ գարար վերմիշլեր տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթինին Տրէնդ նամ մայէթ վաբօրը՝ տիւն եալվայա կիթմիշ տիր։

—Լոյտ գումբանեասընին Աֆրիդէ վաբօրըյլա հիւքիմէթը Սէնիյէ հիսապընա օլարագ տիւն 108 սանտրգ Մաւգեր թիֆէնկի կէլերէք, Թօրխանէի Ամիրէյէ թէսլիմ օլունմշը տրը։

—Ռուս վաբօր գումբանեասը հիսապընա օլարագ Նիուգասթլատ ինչա օլընան Գուլֆ նամ վաբօր՝ էվվէլքի կիւն Տէրսատատէթ կէլերէք տիւն սապահ Օսէսայա կիթմիշ տիր։

—Սապագ իգմիր Օսմանը Պանգասը միւտիրի Մ. Վէպէր՝ Ռուսճուգ չիւպեսինէ միւտիր նասպ օլընաղընատան, տիւն սապահ մահալը մէմուրիյէթինէ միւթեվէճճիհէն Տէրսատատէթտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

—Մագրիքէօյ վէ միւհագաթընը պու սէնէքի զարընը՝ 26,000 ղրշ. ֆազլա թուլթուղը իչիւրմիշ տիր։

—Իպրահիմէն Մէրէ-նամ Ռումանիա վաբօրըյլա վիւրուտա իտուպ ըրխթամա չըգարըլան վէ Տէրսատատէթ մանիֆէսթօսընա իսսալ իտիրմիշքսիզին, վէ գումբանեա թարաֆընատան կէօմրիւկէ մալիւմաթ վերիրմէքսիզին Սուսամա կիթմէք իւզրէ 68 ֆբշը սրիրթօնը տիկէր Մէրէ նամ Նէմցէ վաբօրընա տօղրուտան տօղրույա ագթարմասը ճճրա օլընանճաղը թահգիգ գելընմշը, վէ պիր վագթը մահտուտա իչիւն գարայա չըգարըլան եշեսի թիճճարիյէ՝ կէօմրիւկին նէզարէթի ալթընտա պուլընարրրլմասը ահանամէլեր ահֆեսմընատան օլուպ, վաբօր գումբանեասըյլա Բրխթամ Շերքէթի թարաֆընատան պու եօլտա նիզամըզլզդ վուգուտինէ մէյատան վերիրմէմէսի Տէրսատատէթ մա միւսքիրաթ զախիրէ կէօմրիւկի նէզարէթի թարաֆընատան Ռուսումաթ էմանէթինէ իչար օլընմշը տրը։

—Մագրիքէօյ՝ չու սան սէնէլէրատ ֆէվգէլատ էհէմմիյէթ քէսպ իթթիկինատէն, ումուր վէ մուամէլաթը բէսմիյէ պիր սանճագ մուամէլաթընա գաթ գաթ ֆիդ պիր տէրէճէյէ կէլմէսի նազարը աբգգաթա ալընարագ, մէզքիր գազանընը պիրինճի սընքքա թէրքի օլընմասը խուսուսը ագաէմճէ Շեհր էմանէթինատէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ տրզ օլընը, եվրագը՝ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլընմշը իսի։

Մէզքիր գազանընը պիրինճի սընքքա թէրքի օլընմասը չուրաի մէզքիրճճ տախի թահթը գարարա ալընարագ, մազպաթասը թանգիմ վէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ պուլընմշը տրը։

—Սուսամ էմարէթինին իգմիր ճճէնթէլիկինէ՝ Նիգօլաքի Սթամաթիատ էֆ. թային օլընմշը տրը։

—Միւհթաճը թամիր պուլընան Տէրսատատէթ հապսխանէի ումումիսինին՝ էպնիյէ միւթեսհիւլէրինատէն Եօրկի գալֆա մարիֆէթիյլէ տեօրաիւնճի քէնֆի իճրա գելընաճաղը իչիտիրմիշ տիր։

—Ալաքը. յունվար 1ատէն կէչէն բազար էրթեսի կիւնիւնէ գատար իգմիրատէ վուգու պուլան եանկընարատան՝ սիկուրթա գումբանեասրընը ուզրատրը զարար 13713 ինկիլ. լիրասընա պալիզ օլմուշ տրը։

կէչէն սէնէ այնը միւտատէթատէ 8755, վէ եվվէլքի սէնէ 46837 ինկիլ. լիրասը իմիշ։

—Մագրիքէօյինատէ ճէվիզլիք մահալլէսինատէ քէսին պիր խանէյէ եվվէլքի կէճէ խրբսրզ կիրմիշ իսէ տէ, զապթա վէ բօլիս մէմուրլարընն սայ վէ զայրէթիյլէ ելատէ իտիրմիշ տիր։

—Պիր գըզա ազգ ու ալեգաճ իթմէլերի իւզերինէ՝ պէյնիերինատէ բէյատա օլան խուսուսմէթ սաիգասրյա, կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ իգմիրատէ իքի տէլիգանլը՝ պուչագլա եէքտիկէրինի ֆէնա հալատ ճէրհ իտուպ, պիրի ալարընը եարալարընն թէէսիրինատէն իմատատա եէթիչէն վալիսէսինին գուճաղընատա վէֆաթ էյլէմիշ, վէ տիկէրի մէճրուհ օլարընը հալատ ֆիրար իտէպիրիպ նապէտատա օլմուշ տրը։

—Եէտի Գուլէտ քէսին պիր սահիլանէտէն պիր մանտա տիւն գուտուրուպ ֆիրար իտէրէք, չըմէնաքֆէր թարիգէյլէ վէ ֆէվգէլատ պիր սիւրաթլա Աֆէմ տաղընա գատար կէլմիշ, վէ օրասա զապթա մէմուրլարը թարաֆընատան պիր գազա վուգուտինէ մէյատան վերիրմէքսիզին բէվմվերլէ պաչընատան վէ սաիր պիր գաչ երբինատէ վուրուլարագ վէ հալաթ իլէ պալանարագ, սահիլ թարաֆընա տուշիրիտիկի վէ սահիպի հաճի Մէհմէտ էֆ. զապթաճա արանըմգատա օլարը անլաշըմշը տրը։

ԿԻՐԻՏ ՎԷ ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ԷՅԳԻԶԱՍԸ

Կիրիտ վէ Մակեդոնիա էյզիզասընա խարիճատն հիշ պիր վէճճէկ մուավենէթատ պուլընըմամասը իչիւն, Եվրոպա պէօյիւք սէվվէթլերինին պու քէրէ պազը Թէպպիրլերէ միւրաճաաթ էյլէտիքլերի սըրատա, Նուսան հիւքիւմէթինէ ատ միւէսսիր նասիհաթլար վերիմէսի՝ թահթը գարարա ալընմշը, վէ հաթթա Ասսթրիա խարիճէյէ նազրը գօնթ կօլուսվօքի՝ Նուսանիթատան հիւքիւմէթինին Վիէննա սէֆիրի Մ. Մանսաա՝ պէօյիւք սէվվէթլէր նամընա գարարը մէզքիրը թէպլիգ էյլէմիշ օլաղը՝ Թան կազէթասընն սոն նիսսէսինատէ օգունմշը տրը։

* *

Նուսան էյզիզասընատան թէրթիպ օլունմշը պիրի 300 վէ տիկէրի 120 քիշիրիք իքի էյզիզա չէթէսինին՝ Օսմանը հուսուսընը կէչմէք իւզրէ հազրլանմագա օլատաղը՝ Եէնիչէհիր Օսմանը չէնպէնտէրլիկինճէ իչիտիլերէք, քէյֆիյէթին Աթինա Օսմանը սէֆարէթինէ պիլտիրիլմէսի իւզերինէ, Օսմանը սէֆարէթի թարաֆընատան սախի՝ Նուսան հիւքիւմէթինէ իյֆա օլունան թէպլիղաթը նէթիճէսի օլարագ, էյզիզայի մէրգումէնին թէճավուզաթընը մէն էյլէմէք իւզրէ իթթիխազ օլընան թէսապիրը զէճրիյէյէ պիր գաթ տահա կէրմի վերիտիկի՝ Աթինատան Բարիզ կազէթալարընա իչար օլունմշը տրը։

Նուսան հիւքիւմէթինին՝ կէճէլերի Բէրէ լիմանընատան սէֆինէ հարաքէթ իթմէսինին մէն իթմէք մազսէթիյլէ, կէչէն ճումա երթեսինէտէն պէրու սահիլ ասքէր իլէ թահթը մուհաֆըզատա պուլընարրմագատա օլատաղը, վէ Զէյլէպի, Թէրթեթօ, Գաթատր նամ մահալլէր իլէ սաիր մահալլերէ մուհաֆազա մէմուրլարը թայմն էյլէտիկի՝ Աթինատա իլան իսիրմիշ տիր։

Տիկէր ճիհէթատէն Նուսան հարպիյէ նազրը՝ Եէնիչէհիր (Լարիսա) թարաֆընատան Օսմանը հուսուսընա էյզիզա չէթէյէրինին կէչմէսինի մէն իթմէք իւզրէ, Եէնիչէհիր զօնանատը միրալայ Մագրիսէ պա թէյկրաֆ էմրլեր իթաընատան կէրի տուրմայօր։

«Օ Ֆապրիգ Բէյնիր» մաղազասընը սոն սահիֆէսէքի իլանընա միւրաճաաթ իսինեգ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ումումի չըմէնտրֆէրլերին թէէմինաթ ագչէսի գարշըլըղը ֆազլասընատան, վէ 312 սէնէսի նիհայէթինէ գատար եզզըլան միւխթէլիֆ տօպ հասըլաթընատան Մալիյէ նէզարէթի հիսապընա մէվճուտ 2000 լիրան Օսմանի Տույունը Ումումիյէ իսթրէսինատէն պու քէրէ Մալիյէ նէզարէթինէ իրսալ զէլընմշը տրը։

ԳԵՐՑԱՐԳԵԼԻ

Հ. ՕՀՈՍԻՆՈՍ Ծ. Վ. ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ
ՄԵԾԱՒՈՐ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՀԱՐՑ
ՎԵՆԵՏԿՈՑ

Ցետ կարճառեւ հիւանդութեան եւ ընդունելոյ Եկեղեցւոյ Ս. Խորհուրդները կնքեց իւր արդիւնաւոր եւ առաքինազարդ կեանքն ի հասակի 73 ամաց, իւր Կրօնակից Եղբարքը, սգազգեաց Քոյրն եւ Քեռորդիք եւ համայն ազգականք ցաւօք սրտի կը հրաւիրեն զբարեկամս եւ ծանօթս ներկայ գանուիլ յուղարկաւորութեան եւ Քահանայութիւնի աբխուր արարողութեան, որ պիտի կատարուի վաղը ուրբաթ ժամը 2ին Ը. Թ. փոխադրուելով իւր բնակարանէն ի Ս. Յովհ. Ոսկեբերան Եկեղեցին։

Բերա, Սագզ-Աղաճ, Անանիկ փողոց թիւ 11։

Բերա 25 յուլիսի 1896

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.—Ֆրանսա խարճիյէ նազրը Մ. Հանօթօ՝ Բուսիա Զարընը բէսմը գապուլիսի թէրթիպ ու թէհիյէ իթմէք իւզրէ հէնուզ սիւն Վիշիյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Բիվուէթէ կէօրէ, Նուսան գրալը կէուէնէք սեպա. ալընատա էքս-լէ-Պէնն կիսարէք, միւթասը օլասուղը իւզրէ չէնրը մէզքիր գրալըճալարընա կիրէճէք իմիշ։

Միւշարէլէյհ գրալը իթալիայա տասխի պիր սէյահաթ իճրա իսէճէկի չույուսուլմուշ տրը։

Բարիզին 1900 սէնէսի սէրկիի ումումիսինին թահվիլաթը՝ եվվէլքի կիւն թալիպլերինէ թէկզի օլընմաղ պայլամշը տրը։

Բոմա.—Օն Իւլիւնճի Լէոն Բաբա պիր ազ նամիգաճ պուլընբյոր։ Միւշարէլէյհ՝ Բոմատա էլան հիւքիմֆէրմա օլան չէնիա ազճագլարան քէյֆիսիզլէնմիշ տիր։

Մէնէլիք (Գավիէրա).—Ֆրանսա մէչահիրը մուալիմիյինինէն Բաբիէօրին զիքրը ճէմիլի իչիւն պիր հէյքէլ ռէզզի մագաէինէ մէպին, ճէմը իսկէ իչիւն պու քէրէլ պիր գօմիթէ թէչքիլ օլընմշը տրը։

Լէնդրա.—Զին ռիճալընատան Լի-Հանկ-Զանկ եվվէլքի կիւն Բարլամէնթընը իհթիմալընա հազրը պուլընմշը տրը։

Բուէնոս.—Պէօյիւք պիր եանկին վուգու պուլարագ, 200ի միւթեճավուզ խանէ եանմշը տրը։

Բարիզ.—Բարիզլարպխանէսի՝ Բուսիանը քանֆիֆէ կիւմիւշ ազչէլէրինի ատրպ իթմէկի թէճահիւա իթմիշ տիր։

Բոմա.—Ռիֆորմա կազէթասը թաթիլը նէյրիյաթ իթմիշ տիր։

Լէնդրա.—Զիգակատա Մոզէ նամ միւհիմ թիճարէթխանէնին իլանը իքիլա իթմէկի չէհրը մէզքիրատէն պա թէլէկրաֆ պիտիրիլիյօր։

ՏՕԳԹ. ԴԱՒԻԹԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՄԷԹԷՊՊԸ ԹԸՊՊԻՇԷ
ՄԷԼԷԶՈՒՆԼԱՐԸՆՏԱՆ

Պէյօղլուսնդա Եէնի օղլէ Նօ. 1
(Պէյօղլու Բարմաք Գաբա.)

Խուսուսի օլարագ էմրազը Թէնասիլիկ վէ պէվիլիէ, եանի պէօվրէք, մէսանէ վէ իսարբ եօլու վէ գասարնլարա մախսուս բարմ խասթալըզլարը իւէ պունլարատան միւթէվէլլիսա պիլմէմէ էնվարի զիւբիւր ու իսնաս խասթալըգլարընը՝ ուսուլը ճէտիտ իւզրէ թէտավի իթմէքատ օլուպ, հէր կիւն սաաթ ալտըուրդա 7ատէն 11է գատար Պէյօղլուսնա Պէօյիւք Բարմաք Գաբուսա Եէնի օղագ Նումէրօ 1 խասէսինատէ վէ բազար երթեսի վէ չարշէնպիհ վէ Ճումա սապահլարը Պարչէ Գաբուսընատա Մերհամէթճեան էֆենտիսինատէ խասթա գազալ էյլէտիկի կիպի, չարշէնպիհ կիւնլերի տախի միւհիմճինի մէճճատէն թէտավի եսէճէք տիր։

36—8

ՀԱՅԱԹԸՆ ԳԱՒՏԷԼԷՐԻ

Ֆրանսատա հէր սէնէ պէօյիւք մէքթէպլէրին Թէվզիի միւքեաֆաթ րէսմի մունասէպէթիյլէ պէօյիւք գածթլար Թարաֆընտան նութգլար իյրատը ուսուլտէն տիր։

Պու սէնէ իճրա օլընան պու շէնլիքլէր վէսիլէսիյլէ, Բարիզտէ վագը Լուի-լը-կրան մէքթէպինտէ միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Անտրէ Լըպօն Թարաֆընտան գըյէթլէ աըզգածթա չայան պիր մէգալէ իյրատ օլընմըշ տըր քի՝ պունտա հայաթըն գաւտէլէրի Թային ու Թարիֆ օլընմագտատըր։

Էհէմմիյէթինէ պինաէն մէզքիւր նութգը օգույանլարըմըզըն նազարը աըզգածթինա Թագտիմ իտիյօրըզ։

* * *

Թէրագգը իչիւն ֆաալիյէթ (իշ կէօրմէք, չալըշմագ) լազըմ տըր. ինսանլարըն ախլեագը տա ֆաալիյէթ սայէսինտէ ինթիզամ տաիրէսինէ կիրէր. Ֆագաթ ֆաալիյէթին մուայյէն պիր մագսատի օլմագ, եանի ինսան քէնտի հայաթընա պիր մագսատ Թային էյլէյէրէք անըն հուսուլինէ չալըշմագ իյճապ իտէր. Եօգսա՝ ֆաալիյէթ հիչ պիր ֆայտէ հասըլ իթմէյիպ, գարարը պիլէ մուճիպ օլուր. Բիթթապէթտէ չօգ տէֆա՝ իֆատէնին Թարզը՝ րուհըն անլաշըլմասը իւզէրինէ պէօյիւք Թէէսիրի մուճիպ օլտուղը կիպի, հայաթտա տա՝ հարաքեաթըն Թարզը՝ անըն մանէա վէ մագսատի հագգընտա եանլըշ զանն հասըլ օլմասընա սէպէպ օլապիլիր։

Պիր տարաը մէսէլտէ «միւմքին մէրթէպէ չօգ պիլմէք, միւմքին մէրթէպէ էյի հարէքէթ իթմէք վէ իյմի հարէքէթէ Թէրֆիգ էյլէմէք լազըմ կէլիր» տէնիլմիշ տիր. Պէն տէնիզ պու տարաը մէսէլէ Թէմամըյլէ հէմէֆքեարըմ. պունընլա պէրապէր՝ ինսան՝ իյմինի արթըրմագ պէհանէսիյլէ, սաթհի շէյլէր իլէ իշթիզալ իթմէյիպ, իշլէրին տէրինինէ կիրմէլի, վէ շիւպհէ վէ Թէրէտտիւտ՝ քէնտիսինին պիր գարար վէրմէսինէ մանի օլմամալը տըր։ Մէմուրիյէթիմ հասէպիյլէ Թէրագգըլարը հագգընտա հէր կիւն բէք եագընտան մալումաթ ալմագտա օլտուղըմ Ինկիլիզլէր՝ «Պիր շէյի էյի պիլմէք, վէ պիր շէյտէ միւգթէտիր օլմագ՝ իքի շէյի նագըս սուրէթտէ պիլմէքլիքտէ միւրաճճահ տըր» տէրլէր։ Պու սէօզ հայաթտա գաիտէ օլմագլըղը չայան տըր։ Ինսան տայիմա տալտան տալա գօնմագտան իսէ, պիր խուսուսը ինթիխապ իտուպ, անտէ քէնտի մագսատինէ վասըլ օլմագլըղը չալըշմալը տըր։ Քէնտիմիզէ պիր Թարիգ ինթիխապ էյլէյիպ, օ Թարիգ տախիլինտէ եօլըմըզըն եօլունուզա տէվամ էյլէր իսէք, աղըմըզը վէ գուվվէթլէրիմիզի է՛ն էյի սուրէթտէ իսթիմալ էյլէմէքլիկիմիզ միւմքին օլուր։

Պու տէտիկիմիզ շէյլէր հայաթտա ֆաալիյէթին իքի պաշլըճա չարթլարը տըրլար. պունլարըն խարիճինտէ տիկէր պիր չարթ տահա վար տըր քի՝ հէր նէ գատար այնի մէրթէպէտէ էհէմմիյէթլի հալիզ իսէ տէ, ինսանլար օնա կիւճիւքլէ պաշ էյտիքլէրի ճիհէթլէ, էքսէրիա նազարը տիգգաթտա ալընմազ. Բէնտի հագգըմըզտա հէր նէ գատար հիւսնի զանն իմըզ տախի օլսա, եախօտ պիզիմ իլէ միւնասէպէթտա պուլընանլար հագգըմըզտանէ գատար էյի զանն տախի պէսլէյէն էյլէտսէլէր, էյի պիլմէլի տիր քի՝ տուննեա եօմրունէ կիրտիկիմիզ զէման, պու զանն՝ նէ ումումըն, նէ տէ էքսէրիյէթին զաննը օլամազ։ Հայաթտա պիր չօգ միւշքիլաթա վէ պիր չօգ րէգապէթլէրէ Թէսատիւֆ օլընըր. պու միւշքիլաթլար վէ պու րէգապէթլէր արասընտա ինսանըն եանըր սըգըլարագ, պիր ճինս գըսգանճըգ հասըլ օլուր. Էկէր ախլեագ պու կիպի ահվալին Թէէսիրի ալթընտա պուլընըր իսէ, ֆէնա հալէ տուշէր. վէ քէնտի Թապիի շըգըրընտան չըգարագ, վազիյէթի խարիճինտէ վազիֆէլէր տէրուհտէ իթմէք մէյլինի կէօսթէրիր. օ հալտէ՝ ախլեագը պիւթիւն պիւթիւնէ պօզուլըր։

Գարտինալ Րիշլիէօ՝ պունտան իքի պուչուգ ասր էվվէլ, Ֆրանսա էհալիսի հագգընտա պէյանը էֆքեար էյլէտիկի սըրատա տէմիշ իտի քի.

«Էհալիմիզին էն պէօյիւք գուսուրլարընտան պիրի՝ հէր քէսին քէնտի իգթիտարը խարիճինտէ պուլընան շէյլէր իլէ իշթիզալ էյլէմէք իսթէմէսի տիր. Նէֆէր քէնտի եիւզպաշըլըղընա աիտ իշլէրէ գարըշմագ իսթէր. եիւզպաշըլար պինպաշըլարըն հարէքեաթընտա գուսուր պուլար կէօրիւր, վէ նազէճա գըրիթիգա էյլէր՝ պու սուրէթլէ, Թա եօզպաշըլարա գատար չըգար։»

Րիշլիէօնին պու սէօզիւ գայէթ տօղրու տըր. Ֆագաթ պունը տիմէքլէ՝ հիչ քիմսէ կէօզլէրինի քէնտի վազիյէթինտէն եօգարըյա գալտըրմամալը տըր տէմէք իսթէմէմ. պէօյլէ պիր ֆիքր պէնտէն գայէթ ուզագ տըր։ Թէրագգը արզուսը՝ ինսանտա գայէթ Թապիի պիր արզու տըր. Ֆագաթ իլէրի կիտէյիմ տէյէրէք, եէնի պիր ատըմ ալաճագընա էմին օլմագսըզըն այագընը գէմէնտէն գէսէն պիր ատամ՝ պաշը աշաղը տիւշմէք Թէհլիքէսինէ տիւչար օլուր. պագըլարը քէնտի իգթիտարսըզլըգլարընը քեթմ իթմէք իչիւն, պաշգալարընըն իգթիտարընը էտէմիէթա գալգըշըրլար. Էյի պիլմէլի տիր քի, պու ատամլար քէնտի իհրազ իթտիքլէրի վազիյէթտէն պիր ատըմ պիլէ իլէրի կիթմէյէ շայէսթէ տէյիլ տիրլէր. գօմանտայա հագգ գազանմագ իչիւն էվվէլա իթաաթ էյլէմէք պիլմէլի տիր. Հայաթտա ֆաալիյէթին միւֆիտ նէթիճէլէր հասըլ էյլէյէպիլմէսինին չարթլարընտան պիրի տէ պու տըր։

ԱՖՐԻԳԱՒ ՃԷՆՈՒՊԻ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ

Թրանսվաալ արազիսինէ հիւճում վէ Թէճավիւզ իթմիշ օլան Տօգթ. Ճէյմսըն իլէ արգատաշլարը պէյհինտէ Ինկիլթէրա մահքէմէսի Թարաֆընտան վէրիլէն գարար իւզէրինէ, Չարթրըտ գումբանեասընըն պու պապտէ իթթիխազ իթտիկի հարէքեաթ վէ Թէտպիրլէր հագգընտա Թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ, միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն Թարաֆընտան պիր գօմիսիօն Թէշքիլինէ տաիր տէրմէյան օլընան Թէքլիֆ գապուլ օլընմըշ տըր։

Ճէյմսըն իլէ րուֆէգասընըն հապսխանէտէ սաիր մահպուսլարա նիսպէթլէ հիւսնի մուամէլէյէ նաիլ օլմալարը՝ մումաիլէյհիմի մուհաքէմէ իթմիշ օլան հաքիմլէրին Թալեպինէ վապէսթէ օլտըղընը Մ. Չէմպըրլէյն պէյան վէ իֆատէ իթմիշ տիր։ Մ. Բաթրիգ Տիւպրէյէն իլէ պիր Իրլանտալը՝ Ճէյմսըն իլէ րուֆէգասը հագգընտա իճրա րէյ օլունմասը նիյէթինտէ պուլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Մ. Րօտէս իլէ գումբանեասընըն խիլաֆքեարանը պուլընտուգլարըն պապըլարը՝ Սըր Ուիլեամ Հարգուրթըն պու պապտէ մէէզունիյէթը Թամմէյի հաիզ պիր գօմիսիօն Թէշքիլինտէն զիյատէ, Բարլամէնթօլարըն Թաթիլ կիւնլէրտէ ագտը իճթիմա իտէմէյէճէկի կիպի, չահիտլէրէ տախի եէմին իթտիրիլտէքտէն սօնրա տիյնէմէկէ սէլահիյէթի օլմայաճագ օլան պիր գօմիսիօնըն Թէշքիլի հագգընտա իսրար իթմիշ Թէէսսուֆ իթմէքտէ տիրլէր։

Միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն Մէճլիսը մէպուսանտա, Րօտէզիատա պուլընան Չարթրըտ գումբանեասը հագգընտա Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Բարլամէնթօ ազասընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլինի Թէքլիֆ իլէ պէրապէր, Սըր Ուիլեամ Հարգուրթ Թարաֆընտան մէզքիւր գօմիսիօնըն՝ Ճէյմսընըն հէյէթը սէֆէրիյէսի հագգընտա տախի Թահգիգաթ իճրա իթմէսինէ տաիր տէրմէյան օլընան Թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր. Ուսըլը միւստահիի ումումի Սըր Րօպէրթ Րայտ հէյէթը սէֆէրիյէյի Թէրթիպ, վէ եախօտ հէյէթը մէզքիւրէյի մուավէնէթտէ պուլընմըշ օլանլարը՝ հայաթլարընը Թէհլիքէյէ գօյմագլըգըն մահքեմէյէ ճելպ իթմէկէ հիւքիւմէթին Թէշէպպիւսաթը լազըմէտէ պուլընըպ պուլընմայաճաղընը սիւալ իթմիշ տիր։

Ճէյմսըն իլէ րուֆէգասը հագգընտա Թաագիպաթը գանունիյէտէ պուլընմըշ օլան միւստահիի ումումի Սըր Րիչար Վէպսթէր՝ պունա պէնզէր պիր մէսէլէյէ տաիր պիր գաչ այ էվվէլ տէրմէյան իթմիշ րէյէ հիչ պիր շէյ իլավէ իտէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ պիր պուչուգ սաաթ միւզաքէրէտէն սօնրա Մ. Չէմպըրլէյնին րէյի իլէ Սըր Ուիլեամ Հարգուրթըն Թէքլիֆի գապուլ վէ Թասվիպ օլընմըշ տըր։

Թայմզ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Չարթրըտ գումբանեասը հագգընտա Թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ Թէշքիլ իտիլէճէք օլան գօմիսիօնըն 13 ազատան միւրէքքէպ պուլընմասը՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինճէ գարարկիր օլմուշ իսէ տէ, Բարլամէնթօ Թարաֆընտան պու պապտէ պիր կէօնա գարար իթթիխազ օլընմամըշ տըր։

Մօռնինկ Բօսթ վէ Սթանտարտ կազէթալարը՝ Չարթրըտ գումբանեասը հագգընտա Թահգիգաթ իճրասը իչիւն պիր գօմիսիօնը մախսուս Թէշքիլինէ գարար վէրիլմէսինտէն տօլայը Թէէսսուֆ իթմէքտէ տիրլէր։

Սթանտարտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Չարթրըտ գումբանեասը հագգընտա Թահգիգաթ իճրասը լազըմ 2-3 սէնէյէ միւթէվագգըֆ օլտուղընտան, վէ պունտան տախի իսթէնիլէն ֆաիտէլէր էլտէ իտիլէմէյէճէկինէ՝ Մէճլիսը մէպուսան ազասը միւթթէֆիգ իւլ րէյ իմիշլէր։ Պունտան մաատա, մէզքիւր գօմիսիօնըն եալընըզ միւհիմ մէսէլէլէր հագգընտա Թահգիգաթ իճրասըյլա իքթիֆա իտէճէկի զանն օլունմագտա տըր։

Իսմիթ Պրունընտան Էվրօբա կազէթալարընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Սէսիլ Րօտէս սուրէթը տաիմէտէ Պուլուվայօտա իգամէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՒԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բարիզտէ մունհարէպէ պէյհինտէ, վէ սուլհը ումումի լէհինտէ օլմագ իւզրէ, սուրէթը մախսուսէտէ պիր գատընլար ճէմիյէթի Թէշէքքիւլ իթմիշ օլտուղը մալիւմ տիր։

Ճէմիյէթի մէզքիւրէ՝ կազէթաճըլարտան միւրէքքէպ պիր գօնկրէ Թէշքիլինէ գարար վէրմիշ օլմագլա, տէվլէթլէրին մէվճուտ ասաքիրինին Թէնզիլը մըգտարընա գայրէթ իթմէք իւզրէ, Նոյ. ին 3ինճի կիւնիւնտէն 5ինճի կիւնինէ գատար պիր գօնկրէ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

Պունտան պաշգա գատընլար ճէմիյէթի՝ «Թէրքը սիլահ» նամը ալթընտա պիր րիսալէի մէվգութէ նէշր իտէրէք, պունտա մունհարէպէ պէյհինէ նէշրիյաթտա պուլընմագա պաշլամըշ տըր։

—

Լի-Հունկ-Չանկ՝ էվվէլքի սալը կիւնիւ Լօնտրատա լօրտ Սալիզպէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ տուն Օսպօրնա ազիմէթլէ, գրալիչա Վիգթօրիա հազրէթլէրի Թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր։

—

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ քէնտիսինէ մախսուս Հօհէնցօլէրն վափօրընա ազիմէթ իտէճէկի սըրատա, Ֆրանսա աթաշէ նավալը Մ. Պէրշարտ՝ Իւբէ վափօրընըն զըրհլըսընտան տօլայը Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօրըն պիր գըթա Թաազիյէթնամէսինի միւշարէլէյհ իմբէրաթօրա Թագտիմ իթմիշ տիր։

* * *

Իւբէ նամ Ալէման հարպ սէֆինէսինին զարգ օլմասը խապէրի ախիրէն Չէֆու լիմանընտան Ալէմանիայա ավտէթ իթմիշ օլան Արքօնաօր վափօրը Թայֆալարը Թարաֆընտան Թէէյիտ օլունմըշ տըր։ Գազանըն սէպէպը վուգուը հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր։ Իւբէ վափօրընըն գօմանտանը վէ Թայֆասը տալգալար իչինտէ զարգ օլաճագլարը եանատէ, «Գայզէրն իմբէրաթօր» տէյու պաղըրմըշ օլտուգլարը՝ կազէթալար եազըյօրլար։

—

Ինկիլթէրատա եօլչու վէ Թարթըլարըն ուսուլը աշարիյէ (քիլօ) րաղմընա տաիր՝ Բարլամէնթօյա Թագտիմ օլընան գանուն լայիհասը՝ Մէճլիսը մէպուսանճա գապուլ օլունմըշ տըր։

—

Ճաբօնիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահա պիր նամէի մախսուս կէօթիւրմէք իւզրէ պիր հէյէթը մախսուսէնին Թէհրանա միւթէվէճճիհէն եօլա չըգտըղը, վէ հէյէթը մէզքիւրէ Պէնտէրպուշիրէ միւվասէլէթլէ, Իրան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան հուտուտտա չըգարըլմըշ օլան հէյէթը մախսուսէ Թարաֆընտան իսթիգպալ օլընարագ, Թէհրանա միւթէվէճճիհէն օրատան հարէքեթ իթտիկի՝ կազէթալարտա կէօրիւլմիւշ տիր։

—

Իթալիա գրալիչասը Մարկրիթ՝ Մօնժ նամ քէօշկինտէ պիր տուամ Թէէլիֆիյլէ մէշկուլ օլմագտա տըր. Պու տուամ՝ կիւզէլ պիր իսմիլէ սօն պահարտա իթալեան Թէաթրօլարընըն պիրինտէ օյնանաճագ տըր։

—

Վէնէզուէլլա հիւքիւմէթի՝ Ագարասիա նամ մահալտէ ինշա իտիլէն Թարիգի Ինկիլիզ ասքէրինին զապթ իթտիկինէ տաիր պիր խապէր ալտըգը՝ Գարագաստան Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

Պու խապէրի Թասհիհ իթմէք իւզրէ Լօնտրատա նէշր օլընան Մօռնինկ Լիտըր կազէթասը տիյօր քի. «Գարագաստան վէրիլէն մէզքիւր Թէլէկրաֆ հագգընտա Րուիթէր աճէնթէսինին ալտըղը պիր Թէլէկրաֆտա՝ քէյֆիյէթ Թասհիհ օլընարագ, 20 գատար բօլիս էֆրատը՝ ճէպրէն Մ. Հարիսընը Թէվգիֆ իթմէք իւզրէ մէզքիւր նահիյէլէրէ կէօնտէրիլմիշ տիր. Պունլարտան մաատա՝ օ Թարաֆա ասքէր կէօնտէրիլտիկի խապէրի ասըլսըզ տըր։»

—

Աթինատան եազըլտըղընա կէօրէ, Եունան րէիսը վիւքէլասը հագըր պուլընտուղը հալտէ, հարպիյէ նազըրը՝ գապըթանը ասքէրիյէ տավէթլէ վազիֆէլէրինի հիւսնի իյֆայա տէվամ իթմէլէրինի չէտիտէն Թէնպիհ ու պէյան իթմիշ տիր։

—

Հավանատան Էվրօբա կազէթալարընա Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սիէնֆօկօս էյալէթինտէ միրալայ Բօտրիկէզ գօմանտասը ալթընտաքի ֆըրգաի ասքէրիյէ իլէ ասի րէիսլէրինտէն Արպօլայըն չէթէսի միւսատէմէ իտէրէք, ասիլէր՝ հարպ մէյտանընտա 47 քիշի Թէլէֆաթ պըրագըշ պիր չօգ եարալըլարը ալըպ գաչմագա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Րէիս Արպօլայըն տախի եարալըլար իչինտէ պուլընտըղը սէօյլէնիյօր։

* * *

Հավանատան Մատրիտէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա, միրալայ Բէտրօնըն ասաքիրի իլէ Չէյաս վէ սաիրլէրինին Թահթը գօմանտասընտաքի էշգըյա պէյնինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշտըր իշար իտիլիյօր։ Էշգըյա մունհարէպէ մէյտանընտա 45 մագթուլ պըրագըրագ հալտէ Թարումար օլարագ ֆիրարա մէճպուր օլմուշ տըր։ Մագթուլլար միյանընտա րէիսին ճէսէտի պուլունըպ Թէշհիր իտիլմիշ տիր. Էն սօն խապէրլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ Բէնի տատասընտա սուլհ ու սուքիւնէթ իատէ իտիլմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԳԱՐԸ ԳՕՃԱ ՊՕՇԱՄԱՍԸ

Լօնտրատան Էվրօբա կազէթալարընա եազըլտըղընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ զարիֆ պիր գարըգօճա պօշամասը վուգուա կէլմիշ տիր. Լօրտ Քիւրզօնըն իքինճի օղլու Վալթէր Հօրտ Պիւլլէր՝ Ամէրիգա ժէնէրալլարընտան պիրինին գըզը իլէ էվլէնմիշ իտի.

Մէզքիւրէ գըզ՝ էվլէնտիքտէն էվվէլ, բէք զէնկին իչքի գուլլանըր իմիշ.

Չէվճ ու զէվճէ 10 սէնէ մուգատտէմ Լօնտրատա ագար իգամէթ իտէրէք, պու արալըգ տըրպալարը նէգտինտէ կէչիրմէք իւզրէ Ամէրիգայա կիտէրէք, Ամէրիգայա վասըլ օլտուգլարընտա, Ամէրիգալը գատընըն եաքի ատէթի ույանմըշ վէ կէճէ կիւնտիւզ իչմէկէ տէվամ իթմիշ իտի. օ գատար քի, իւրէթ սարգըասըլյա պազը կէճէլէր գարը՝ կէճէլիք կէօմլէկի իլէ սօգագլարա ֆըրլամըշլըղընտան, պիր գաչ տէֆա բօլիս մէմուրլարը Թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլէրէք, հագգընտա մագամը աիտինէ միւթէատտիտ րաբօրթօլար տա վէրիլմիշ տիր։

Պունտան մաատա, Մ. Վալթէր զէվճէսինին բէք չօգ տէֆա եա պիր մէյխանէտէ վէ եախօտ սօգագտա սըրգըշ օլտուղը հալտէ պուլարագ էվինէ նագլ իթմիշ տիր.

Մէզքիւրէ գատըն՝ Ամէրիգատան Լօնտրայա ավտէթլէրինտէ, էվինէ ատէթինտէն վազ կէչմէմիշ տիր։

)(78)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱՐՕՊԼԸԼԱՐ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻԳ

Պու տէրէճէ սաֆվէթի գալպ վէ մուխալէսէթլէ արզը մուհապպէթ իտէն պիր մէլէքսիմայը տէրտալուտ իթմէյէ սէլահիյէթտար օլապիլմէք իչիւն զէմանըմըզտա բէք չօգ քէտան իթմիշ օլտուգլարը եէմինտէն Թէհաշուլ իտէճէք իսթիֆատէտէն վազ կէչէրլէր իտէ տէ, օ զէմանլարտա մուհաֆազաի նամուս ու իֆթիխարա բէք զիյատէ տիգգաթ վէ գայրէթ իտիլիրտի. վէ պու միսիլլու պիր հըսս իճաաըլյա Վիլէր տախի տիւնեատա իտիլէպիլէճէք էն պէօյիւք պիր ֆէտաքեարլըղը իխթիյար իթմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, Մօրըվալ՝ Րէժանըն մուվաֆագաթընտան իմթինա իտէրէք — Թէէսսիւֆ իտէրիմ քի, իթմիշ օլտըղըմ եէմինի իֆալ իտէմէմ. Հէմշիրէնիզ Հալանէնին զէվճի օլմաղա մէճպուրըմ . . . Վիլէր սէօզիւնտէ սէպաթ իթմէք իւզրէ եօլմէյի կէօզիւնէ ալմըշ տըր . . . պու հալտէ էկէրչի պէն Հալանէտէն պաշգա պիրիսինի սէվմէմէ օլուր իսէմ նամէրտլիք իթմիշ օլուրըմ . . . — տէտիյի սըրատա, էթրաֆտան գըլըճ շագըրտըլարընա պէնզէր զարիֆ պիր կիւրիւլթիւ զուհուր իթտի. Րէժան պաշընը գալտըրըպ օ Թարաֆա տօղրու աթֆը նազար իթմէքլէ պէրապէր, տէհշէթլի պիր սէտա սըլը վէրտի.

Թավանտան աշաղը տուվարլարըն պօյունա տօղրու, տէօրթ բարչա տէմիր Թախթա ինմէքտէ իտի.

Մօրըվալ.— Նէ՞ օլույօր.— տէյու հայգըրարագ գափըյա տօղրու սէյիրթտի իսէ տէ, տըշարտան քիլիտլէնմիշ օլտուղընտան՝ գապույը աչամատը։

Տէմիր Թախթալար եավաշ եավաշ այնը տէհշէթլի կիւրիւլթիւ իլէ աշաղը էնիյօրլար իտի. Մօրըվալ գապույը գըրմաղա գալգըշտը. լաքին մուվաֆֆագ օլամատը. Պիր սաաթ գատար ուղրաշտը. նիհայէթ գաթը իւմիտ իթտի.

Տէմիր Թախթալար իսէ տուրմայըպ ինմէքտէ օլտուգլարընտան, գափունըն իւսթ Թարաֆընը ալմըշլար իտի.

Պիր գաչ տագիգա զարֆընտա Րէժան իլէ րէֆիգի Մօրըվալը հապս իտէճէք օլան տէմիր զըրհըն մէզքիւր գապույը պիւսպիւթիւն գապայաճաղը աշիքեար իտի.

Րէժան տախի Մօրըվալյա եարտըմ իթմիշ օլուպ, հիչ պիր նէթիճէյէ մուվաֆֆագ օլամայընճա, բէնճէրէյի աչմաղա չալըշտը իսէ տէ, տէմիր Թախթալար բէնճէրէլէրի տախի գապաթմաղա պաշլամըշ օլտուղընտան՝ ճամը գըրմաղա գարար վէրտի. Էլլէրինի գանլարա պօյալայարագ ճամը գըրտը. վէ ֆագաթ ճամըն արգասը գալըն տէմիր չուպուգլար իլէ Թահթը մուհաֆազայա ալընմըշ օլտուղընտան, պու Թէշէպպիւստէն տախի իսթիֆատէ իտէմէտի.

Պու տէմիր չուպուգլար ֆիլվագը էզիլմիշ վէ բօզուլմըշ օլտուգլարընտան, գուվվէթլէ չալըշըլաճագ օլսա, պունլարը եէրլէրինտէն օյնաթմագ վէ եախօտ բարչալամագ միւմքին իտի իսէ տէ, վագըթ գալմամըշ իտի.

Օ տէհշէթլի տուվար պիր Թարաֆտան էնմէքտէ օլուպ բէնճէրէլէրին իքի սիւլիւսինի գապաթմըշ իտի. Պիր գաչ տագիգատան Թէքմիլ բէնճէրէլէրին գապանաճաղը աշիքեար իտի.

Մօրըվալ չաշգըն չաշգըն օտանըն գափուսընտան պիր Թախթա բարչասը գօպարըպ չըգարապիլմիշ իտի իսէ տէ, տէմիր տուվար բէյաէրրէյ ինմէքտէ օլտըղը ճիհէթլէ, Մօրըվալըն աչմըշ օլտըղը տէլիյի գապաթմըշ իտի.

Հիչ պիր սէլամէթ Թարիգի գալմամըշ օլտուղընտան Թէմամըյլա գանաաթ հասըլ իթտիլէր.

Րէժան տէտի քի.— Հիչ տէյիլ իսէ պէրապէր էօլէճէյիզ. սէնին տէ պէնի սէվտիյինի պիլէրէք էօլէճէք օլսամ . . . ո՞հ, եա՜ Րապպիմ, պէնի սէվտիյինի սէն իչին տէր պանա.

Րէժանըն պու սէօզիւնէ ճէվապէն վահշի պիր հայվանըն խըրլամասընա միւշապիհ պիր սէտա զուհուր իթտի.

Րէժան պաշընը Թավանա տօղրու գալտըրըպ պագտը. Թավանտա աչըգ գալմըշ օլան պիր տէլիքտէն գօճա Մինկրէլի պաշընը աշաղը տօղրու ուզաթմըշ, չէյթանի պիր Թէպէսսիւմ իլէ կիւլմէքտէ իտի.

Պիչարէ զէվճէլէր գորգուսընտան տէհշէթլի պիր սէտա սալը վէրէրէք եէրէ տէվրիլի վէրտի. Տէմիր Թախթալար օտանըն զէմինինէ գատար էնմիշլէր իտի.

Եօգարըտաքի տէլիքտէն խապիս իխթիյար.— Էլիմտէն գուրթուլաճա՞գ մը սանըզ տէյու զանն իթտինիզ. Պէնիմ իլէ ալայ օյունա չըգըլը՞ր մը տէյու մէմնուն իտիյօրսընըզ. Ասլա, ասլա. պուրատա պէնիմ խապէրիմ օլմագսըզըն պիր չէյ եաբըլամազ, պիր չէյ սէօյլէնէմէզ. Պու օտայա սիզ կիրէր կիրմէզ, զիլլէր չալընտը, պէն խապէր ալտըմ. Պիր սաաթտան պէրու մուհապպէթը աշըգանէնիզի տինլէյօրըմ . . . Հալանէմի բէյանգօտա գողանտըն, էօյլէ՞ մի, Միւսիւ տը Մօրըվալ. պագալըմ չու գըյամէթինտէն նա՞սըլ իսթիֆատէ իտէպիլէճէքսին. Րէժան, սէն պախթիյար օլաճագսըն, զիրա սէվտիյին ատամ իլէ օրատա գալաճագսըն. Ատիէօ, գըզըմ, ատիէօ, Մօրըվալ. Պէն Հալանէմին եանընա կիտիյօրում. Պունտան պէօյլէ Հալանէ սիզին էլինիզտէն գուրթուլմուշ տըր.

Մօրըվալ մէյուսիյէթինտէն նէ եափաճաղընը չաշըրարագ, հըրս ու հիտտէթլէ պիր տուվարտան օ պիր տուվարա սալտըրմագտա իտի իսէ տէ, հիչ պիր չարէ պուլամամագտա իտի.

Եօգարըտան գօճա Մինկրէլի.— Պօշ եէրէ գուվվէթինի տէնէմէ. զիրա, իլէրուտէ օ գուվվէթին սանա լիւզումը օլաճագ տըր. Տէմիր գաթլար գայէթ գավի տիրլէր. պունլարը եափան իշճիլէր՝ Ալէման տըրլար քի. միւքէմմէլ սուրէթտէ իմալ իթմիշլէր տիր. Պօշ եէրէ Թըրնագլարընը տէօքէրսին. Պաղըրըպ չաղըրմանըն տա ֆայտասը եօգ պիլմիշ օլասըն. չիւնքի ֆէրեատ ու ֆիղանըն՝ տօսթլարընտան հիչ պիրինին գուլաղընա վասըլ օլամազ. Ա՜հ, զավալլը Րէժանըմ, սէնի պու իշքէնճէյէ գօյմագ իսթէմէզ իտիմ. Լաքին նէ չարէ. չու աշըգըն օլան Մօրըվալյա սէօզ անլաթըր, պօշ եէրէ ուղրաշմասըն.— տէտի.

Րէժան եէրէ օթուրմուշ, ճէրէյան իտէն վուգուաթտան խապէրտար տէյիլ իմիշ կիպի, չաշգըն չաշգըն էթրաֆընա պագմագտա իտի.

Մօրըվալ իսէ.— Ա՜հ, խաին հէրիֆ.— տէյու հայգըրըպ տուրմագտա իտի.

Գօճա.— Վա՛յ, հիտտէթլէնիյօրսըն, էօյլէ՞ մի, սէպէ՞պ պէ՞ն մի իմ, սէվտիյիմ պիր մախլուգը էլիմտէն գափմագ իչիւն գօնաղըմա կիրտիյին սըրատա հիյլէքեարլըգ՞ իթմէտին մի . . . գավղայա մուգապէլէ իտէճէմ զաննըյլա, պէնիմ իլէ ուղրաշմագ իսթէտինիզ. իշթէ սիզին գավլինիզճէ պէնիմ կիպի գաթըլ վէ զալիմ պիր իխթիյար սիզին կիպի Թիւվանա պագա իխթիյարլարըն հագգընտան պէօյլէ կէլիր. Պէն իխթիյար օլտըղըմ հալտէ, տահա նիչէ կիւնլէր եաշայաճաղըմա շիւպհէ եօգ. լաքին սէնին էճէլին բէք եագըն տըր, բէք . . .

— Խաի՛ն, խաի՛ն . . .

(Տէվ-4)

Պիր կիւն մէզգուրէ գատըն' միւթատը իւզրէ սէրխօշ օլտուղը հալտէ ցէվճի իլէ պիրլիքտէ պիր Թէատրօյա կիտէրկէ․ Էհալի՝ սէրխօշը բարմագըլը կէօսթէրմէկէ պաշլայընճա, գատըն հիտտէթլէնէրէք վէ ցէվճինի տիյնէմէյէրէք պիրինի սըրատտա գօյմուգտա օթուրան սէյիրճիլէրի չիտտէթլէ թանգիր իթտիկինտէն, սէրագսզ բօյնիւյէր եէթիշէրէք գարը իլէ գօճայը Թէաթրօտան տիշարը չըգարմըշլար, վէ Նաչար գալան գօճա' պօշամա տավասընը իգամէ իթմէկի իւզէրինէ, մանքէմէ՝ գարընը գօճասընտան այըրմասընա գարար վէրմիշ տիր․

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ ԳԸԹԼԸԳ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳԻ

Եվրօբատա՝ չըլմէնաքէրլէր, վաբօրլար սայէսինտէ գըթլըղըն նէ օլտուղը հէյմեւ ունուտուլմուշ բատտաքսինէ կէլմիշ իսէ տէ, Հինտիսթանտա էօյլէ տէյիլ տիր․ Մ․ Տէօ Ալպուէթ պունտա տահի տախիրէն թէսիֆ պիր սթաթիսթիգ նէշր էթմիշ տիր․

122 սէնէտէն պէրու Հինտիսթանտա 17 տէֆա գըթլըգ զուհուր էթմիշ տիր․ Պու աֆէթին սէպէպիյէթ վէրտիկի վէֆիյաթըն մըգտարընը լուզէգէլու Թախմին էթմէք միւմքին օլմայըպ, եալընըզ էն սօն զէմանլարտա զուհուր իտէն գըթլըգ էյիւին պու պապտէ պիր ֆիգր բէյան իտիլէպիլիր․ 1832 վէ 1833 սէնէլէրինտէ զուհուր իտէն գըթլըգտա, եալընըզ Մատրաս չէհրինին 500.000 նուֆուսընտան 200.000ի վէֆաթ էթմիշ տիր․ 1838 սէնէսինտէ Հինտիսթանըն եօգարքի գըտմընտա էն աղը 800.000 քիշի վէֆաթ էթմիշ, վէ խազինէյի տէվլէթէն պու ուղուրտա 30 միլեօն ֆր․ սարֆ օլունմըշ տըր․

1860 վէ 1861 սէնէլէրինտէ Հինտիսթանըն չըմալը զարպիսինտէ Բէնեալտա 500.000 ինսան վէ 600.000 հայվան' գըթլըգտան Թէլէֆ օլմուշ տըր․ 1865—66տա եալընըզ Ուրիսատա 3 միլեօն նուֆուստան 1 միլեօնը մահվ օլմուշ տըր․ 1868-69տա Հինտիսթանըն չըմալը զարպիսինտէ 3 միլեօն հայվան, վէ Թագրիպէն 1 պուչուգ միլեօն ինսան Թէլէֆ օլմուշ տըր․

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պողտան վիլայէթինտէ Հինտիսյէ գազասը գայմագամլըղը' Շամիյէ գայմագամը Իզզ․ Ճէմալ էֆ․յէ,

Շամիյէ գազասը գայմագամլըղը' Իլբօզ գայմագամը սապըգը Իզզ․ Ֆէրիտ էֆ․յէ,

Իլնզին գազասը գայմագամլըղը' Մէնթէշէ գայմագամը Իզզ․ Նէշէթ էֆ․յէ,

Մէնթէշէ գազասը գայմագամլըղը' Բիւֆա միւտիրը սապըգը Ըիֆ․ Նիհատ էֆէնտիյէ,

Պասրա վիլայէթինտէ Գաթիֆ գազասը գայմագամլըղը' Շուրայ Տէվլէթ գալէմի խուլաֆասընտան Մէհմէտ Րաղըպ պէյէ Թէֆվիզ պույուրուլմուշ, վէ մուտահէլէֆիւմին էմրը Թահսիֆլէրի ալէլուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր․

* *

ՆԻՇԱՆ

Պողտա վալիսի տէվլ․ Աթաուլլահ բաշա հազրէթլէրինէ 1նճի րութպէտէն Նիշանը ալիի Օսմանի իհսան պույրուլմըշ տըր․

ՌԷՍՄԻ

Սալէի գուտրէթվայէի հազրէթի Խիլաֆէթբէնահիտէ Թրապիզօն, Գօնեա, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Ատանա, Էնգարէ, Մուսուլ, Սիվաս, Գասթամունի, Վան, Խիւտավէնտիկեար, Էրզրում, Պիթլիս վէ Հալէպ վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու տասյիշ պէրքէմալ օլտըղը' մազմը ճէւիլէ Սատարէթ ուզմայա վարիտ օլան ֆի 23 Թէմուզ սէնէ 312 Թարիխլի Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր․

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՈԼԷՐԱ

Զիքէք խասթալըղը Իզմիրտէ չիտտէթլէ հիւքմ սիւրմէկէ տէվամ իտիյօր․ Մահալլի Բում կազէթալարընտա օգունտըղըմա կէօրէ, կէչէն ճունիս այընտա եալընըզ Բում՝ էհալիսինտէն 60 վէֆիյաթ վուգու պուլտըղը հալտէ, յուլիս 1տէն 20-յէ գատար օլան 20 կիւն զարֆընտա վէֆիյաթըն մըգտարը 64է պալիղ օլմուշ, վէ կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իշպու բազար էրթէսի ագշամընա գատար օլան 5 կիւն զարֆընտա տախի քէզալիք եալընըզ Բումլարտան 26 վէֆիյաթ օլմըշ տըր․

* *

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէ գոլէրատան 3 վուգուաթ 3 վէֆիյաթ, Գահիրէտէ 3 վէֆիյաթ վէ Մըսըրըն տիկէր մահալլէրինտէ 151 վուգուաթ վէ 126 վէֆիյաթ օլմուշ տըր․

ՊՈՒ ԱԳՇԱՄ

Շաֆագ պաղչէսի Թէաթրօսընտա «Ճանավար ինինտէ պիր գատըն» նամ 4 բէրտէ չարգըլը գօմէտի վէ սաիր գօմէտի վէ գանթօլար իճրա օլընաճագ տըր․

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ՓԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ․ ԽԱՆԻ ՃԱՐՇԸ Ն․ 5-6

Էօթէտէն պէրու Թարագճըլարտա պուլունան չուխա վէ գազմիր մաղազամըզտա Էվրօբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան «Նուվօթէ» իւզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը գումաշլար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխթա վազըլմա, բաղպէթը ումումիյէյէ նաիլ օլմագտա իտիք․ Իշթէ պու տէֆա շու մուվաֆֆագըյէթտէն պիթթահրիք, միւհթէրէմ էհալիմիզին արզուլարընա Թէվֆիգըն, պիր տէ պէօյիւք հազըր էլպիսէ մաղազասը քիւշատ իլէ, Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրրանըն էն ալէա վէ տայանըգլը գումաշլարընտան պիլճէլըպ, մահիր մագասատարլար վասըթասըյլա հէր նէվ վէ պիչիմտէ մօտայա մուվաֆըգ օլարագ քեստիրիլէրէք, «էյի» Թէրզիլէրէ տիքտիրիլմէքտէ օլտուղը կիպի, կէրէք եէրլի վէ կէրէք էճնէպի քումֆֆէի էլպիսէ մաղազալարընըն րեգապէթինէ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէյիզ․ Իմտի պալէատէ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթըն սըհհէթինի կէօրիւպ անլամագ իւզրէ սաիր մաղազալարա կիթմէզտէն էվվէլ, նէֆասէթբէրվէրան էհալիմիզին պիր տէֆա մաղազալարըմըզա Թէշրիֆ պույուրմալարը իլան օլունըր․

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԱՌԱՒԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Գաւառացի դաստատու մը՝ որ Պոլսէն բաւական հեռու գիւղաքաղաքի մը մէջ կը պաշտօնավարէ, կը գրէ մեզ թէ՝ կեանքի նիւթական պայմաններուն անձկութենէն զատ, բարոյապէս ալ կը տառապի հոն, որովհետեւ ժողովուրդը վարժուած է սորուկ արհեստով զբաղող խեղճուկ մարդ մը նկատել վարժապետը, որուն սակայն յանձնած է իր զաւակներուն կրթութիւնը։

Միայն այս վարժապետը չէ որ գանգատելու առիթ ունի այս պարագայէն, գաւառական ուրիշ շատ մը քաղաքներու մէջ ալ կը տեսնուի միեւնոյն վիճակը։

Աւելցնենք նաեւ թէ՝ սխալ է վարժապետներուն այս վիճակը նոր բան մը համարել մեր մէջ. իրաւ է որ ամիրաները իրենց սեղանակից կընէին վարժապետները ու ճոխ նուէրներ կուտային անոնց, սակայն իրենց այս վարմունքին մէջ, յարգանքէ աւելի տեսակ մը արգահատանք՝ պաշտպանութեան դեր մը կար, որ նուաստացուցիչ բան մը կը պարունակէր միշտ վարժապետին համար։

Այս վիճակին բարձրացումը հանրային կրթութեան բարձրացմանը կապուած է անշուշտ. սակայն այդ բարձրացման մէջ ամենէն աւելի շահ ունեցողը, վարժապետը կրնայ ինք ալ շատ օգտակար կերպով գործել զայն փութացնելու համար։

Բարոյագէտ մը իրաւամբ ըսած է թէ «մարդ ինքզինքը պէտք է յարգէ, ուրիշներէ յարգուելու իրաւունքը ստանալու համար։»

Ամբողջ մարդկային սեռին հետ մէկտեղ, վարժապետներուն համար ալ ճշմարիտ է այս խօսքը։

Երբ վարժապետը հանրային ու անհատական անանկ կեանք մը ունի, որ ընդհանուրին պատկառանք կազդէ, երբ իր պաշտօնը ոչ թէ իբր արհեստ, այլ իբր [illegible] եւ իբր կոչում կը կատարէ, երբ կեանքի նիւթական պայմաններուն գոհացումէն վեր բարձրանալով, բարոյական գոհացում մը կը փնտռէ մանաւանդ անոր մէջ, իր գտնուած միջավայրին մէջ բնականապէս կը տրուի իրեն այն առանձնաշնորհեալ դիրքը, որուն իրաւունք ունի ինք։

Ու, յետոյ, պէտք է հանրութեան օգտակար ըլլալ գիտնալ։

Վարժապետը, իր կրթութիւնովը, իր գիտութիւնովը, ուսանելու ու պրպտելու ունեցած ունակութիւնովը, իր միջավայրին ամենէն կարող անձնաւորութիւնն է շատ անգամ։

Ասանկ անձ մը կրնայ, եթէ ուզէ, իր պաշտօնէն դուրս ալ օգտակար ըլլալ իր քաղաքացիներուն, անոնց ընկերային ու տնտեսական վիճակին, անոնց արհեստներուն, եւ նոյն իսկ անոնց բարոյական զարգացմանը օժանդակելով որչափ որ կրնայ։

Երբ բարոյական շահին հետ մէկտեղ կը միանայ նաեւ նիւթական շահը, քաղաքացին որչափ ալ տգէտ ըլլայ, չհասկնար իր յարգանքը, որով բղխած յարգանք մը, զլանալ այն մարդուն, որ տեսակ մը նախախնամութիւն դարձած է իրեն համար եւ որուն գաղափարներուն եւ գիտութեանը պէտք ունի ամէն վայրկեան։

Այս դիրքը ունենալու համար պէտք է զայն պահել գիտնալ, ու այդ գիտութիւնն է որ կը պակսի շատ անգամ մեր վարժապետներուն.

Զգործուի որ Կօլտսմիթի «Վէյքֆիլտի Երէց»ին Բէզը կուզենք կրկնել նոր ձեւի մը մէջ. սակայն, վերջապէս, բացայայտ է որ ուսուցիչը պարզապէս քերականական կանոններու կամ աշխարհագրական անուններու վաճառականը չէ. գիրքը տառաձեւելով, շատ նեղ, շատ խաղաքական սահման մը գծած կըլլայ իր պաշտօնին.

Ու այդ ենթաքական սահմանն է նոյն իսկ, որ պատճառ կըլլայ յարգանքի այն պակասութեան, որմէ գանգատողներէն մէկն է մեր վերոյիշեալ Թղթակիցը։

Կը գանգատինք շատ անգամ թէ՝ Թաղական եւ Հոգաբարձու կաւիները կը խանգարեն մեր դպրոցներուն լաւ մատակարարութեան գործը, եւ սակայն դանութիւն յառաջ կը բերեն ուսուցիչները յաճախ փոխելու. . .

Այս գանգատը իր արդարացի կողմը ունի. սակայն կարելի՞ է ուրանալ թէ՝ շատ անգամ նոյն իսկ ուսուցիչները իրենց վարմունքովը կործարծեն կաւիները, գործիք կըլլան անոնց, կամ կուզեն իրենց գործիք ընել զանոնք, այդ վարմունքով իսկ կը հեռացնեն իրենցմէ հանրութեան համակրանքը։

Կամ, եթէ այս պատճառը չկայ, անփորձ կեանք մը, վարժապետական անտակ մը խանութպանութիւն՝ որ տեսակ մը ունակութիւն կը դառնայ տարիներու անցնելովը, շատ չե՞ն սատրնացներ ուսուցչին դիրքը, որ այդ վիճակին մէջ իրաւունք չունի անզայն փնտռելու յետ տեղեկէն աւելի յարգանքի ըսպասելու.

Հանրային կեանքի մէջ շատ մեծ բան է պաշտօնը նիւթապէս կատարելէ զատ, անոր աէրը, անոր անձնաւորութիւնը ունենալ։

Ու այդ անձնաւորութեան պէտք է միանայ պաշտօնին բարոյական սահմանին լայն ըմբռնումը, ըմբռնում՝ որ պաշտօնեային հասարայ հանգամանքը պէտք է ըլլայ իր գործին մէջ։

Երբ մարդ ուսուցանելու արուեստը ընտրած է իրեն իբր կեանքի ասպարէզ, պէտք է ուսուցանել ոչ միայն դպրոցին մէջ, այլ ամէն տեղ ուր որ կրնայ. վարժապետին պաշտօնին սահմանը ինքնին շատ նեղ է անոր համար, անոր մէջ զինուորագրութիւն է զոր ստանձնած է ինք մութին դէմ, եւ երբ ուսուցիչը այսպէս կ'ըմբռնէ իր գործը, պէտք է աշխատի փարատելու մութը ուր որ ալ ըլլայ, դպրոցին մէջ, ինչպէս նաեւ ընտանեկան յարկին տակ։

Ու այս ըմբռնումով՝ շատ կը սահմանափակի նիւթական պայմաններու կարեւորութիւնը, հանրութիւնը պէտք է պահովէ վարժապետին կեանքը, սակայն վարժապետը պէտք չէ գործէ միայն անոր համար որ իր կեանքը կապահովէ այդ պաշտօնով, այլ անոր համար որ իրեն համար կոչում համարած է զայն։

Այս գաղափարները շիտակ են ուսուցչութեան հետ մէկտեղ ուրիշ ամէն հանրային գործերու համար ալ. եկեղեցականը, մանաւանդ, առաջնորդէն մինչեւ գիւղացի տէրտէրը, կրնան իրենց մասը գտնել անոնց մէջ. ու այս գաղափարներուն վրայ չափուած վարմունքն է, որ կրնայ առաջ բերել բարոյական դիրքի բարձրացումը զոր կը փափագին.

Ուրիշներուն նիւթական առաւելութեանը դէմ, բարոյական առաւելութիւններ պէտք է ունենալ, բոլոր գաղափարը ասոր մէջն է։

Գ. Ս.

ՄԻԼԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սինօպ իլէ Գարասու ճիվարընտա 5 միւսէլլահ էշգըյա Թէօրէյիպ, Գարասու Բազարընտան Սինօպա կիտէն աստամլարըն բարալարընը զասպ, վէ Սթավրի Նամընտա պիրիսինի տախի պուչագլա ժէլէֆ իթտիրքիրի էվվէլճէ Խապէր վէրմիշ իտիկ։

Սինօպտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, մէզքիւր էշգըյալար' հայտուտանէյի ուսումդէն ֆիրար իտէն Ապազա կէմիշ, քէլ Րէչիտ վէ ավէնէսի օլուպ, մէրգուման' յուլիսին 6նճը կիւնիւ Սինօպա 2 սաաթ մէսաֆէտէքի Մուհսինլի Օվասը նամ մահալտէ մէզքիւր ճինայէթի իյգա իթմիշլէր տիր․

Պունըն իւզէրինէ հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ էշգըյանըն տէրտէսթի իչիւն բիւտտէ վէ սիւվարի գազթիյէլէրի, ՐԷժի գօլճուլարը վէ սաիրէ կէօնտէրիլիպ, Թէհարրիյաթ վէ Թաագիպաթա տէվամ օլունմըշ տըր․

—Գալաթատա Գարու Իշինտէ վաբօր Թայֆալարընտան Սթավրի նամընտա պիրիսի' էվվէլքի կէճէ Եսրասիմօ նամ տիկէր պիր Թայֆայը սօլ քիւրէկի ալթընտան ճէրհ էյլէմիշ ֆիրար իթմէքտէ իքէն, զապըթաճա տէրտէսթ օլընմըշ տըր․

—Խասքէօյտէ Քէչէճի Մահալլէսինտէ սաքին Եահուտի Ավրամ' էվվէլքի կէճէ Հէմշիրէսի Սիւմպիւլի տարպ էյլէտիկի հալտէ տախի հիտտէթինի ժէսքին իտէմէյէրէք, մէզպուրէյի խանէնին բէնճէրէսինտէն աշաղը աթարագ, վիւճուտինին պիր չօգ մահալլէրինտէն եարալատըղընտան՝ մէրգում Ավրամ տէրտէսթ օլընմըշ տըր․

—Էվվէլքի կէճէ Բիւչիւք Չէքմէճէ ճիվարընտա Բամի գըշլասի Հիւմայունընա 1 սաաթ մէսաֆէտէ Մէթէրիս չիֆթլիկի տարլըսընտան եանկըն զուհուր իթտիկինի տուեն եազմըշ իտիք․

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, եանաշմալարտան պիրինին՝ տարլըն եէմիլկինտէ պուլընան եուլաֆ պաշագլարընա սէօնմէմիշ սիկարա վէ եախօտ գավ տուշիրմէսինտէն եանկըն իւէրի կէլմիշ տիր․

Մէզքիւր եանկընըն իւք զուհուրունտէ, էքին եըղընլարընըն չիտտէթլէ եանմասընտան հասըլ կէլէն բաթըրտըլարըն Ֆէվգէլատէ տէհչէթինտէն էթրաֆտաքի քէօյ էհալիսի տուշարը հէյէճան օլըմուշ տըր․

Եանկըն էսնասընտա չիֆթլիք գօնաղընըն պաշչէսի տէրունինտէ 2 չախս կէօրիւլմէքլէ, գօնագտան մէրգումլարա իքի էլ սիլահ ատըլմըշ իսէ տէ, մէրգումլար կէճէնին գարանլըղընտան պիլիսթիֆատէ ֆիրար իթմիշլէր տիր․ Աթէշ չիֆթլիկին պիր պէօյիւք գըսմընը մահվ իթտիկի հալտէ, սաաթ 4 պուչուգտա սէօնտիւրիւլմիշ, վէ խասարաթ 6000 լիրա գատար օլմըշ տըր․

—Տիւն աղշամ սաաթ 1 պուչուգտա տէրէլէրինտէ Պէյօղլունտա Գալեօնճը Գուլլուղը ճիվարընտա Այ Գօսթանթինօս քիլիսէսինին ագարէթլէրինտէն պիրինէ խըրսըզլար կիրմիշ իսէ տէ, խանէ խալգը վագթըյլա տույարգլարընտան, մէրգուման խըրսըզլար խանէնին իքինճի գաթ բէնճէրէսինտէն քէնտիլէրինի սօգագա աթմըշլար, վէ իսթիլէրինէ վարըլմամասը իչիւն գամալարընը չէքիպ ֆիրար իթմիշլէր տիր․

Պիր իքի կիւնտէն պէրու օրատա արա սըրա սըրգաթ վուգուաթը օլտըղը Թարաֆըմըզա պիլտիրիլիյօր․

—Էվվէլքի կիւն ագշամ իւսթիւ Պէյօղլունտա Վալիտէ Չէշմէսի ճիվարընտա սօգագ օրթասընտա իքի գատըն պիրպիրիյլէ գավկա իթմէքտէ իքէն, օ սըրատա օրատան կէչէն պիր տէլիգանլը միւտախէլէ իտէրէք, պունլարը պիրպիրինտէն այըրըպ սավուշմըշ տըր․ Հալ պու քի գատընլարտան պիրի բարմագընտաքի բըրլանթի եիւզիւկինին նապէտիտ օլտըղընը անլատ ֆարգընա վարարագ, մէրգումըն եանքէսինի օլտըղընը անլամըշ, վէ գապէլթայա խապարը քէյֆիյէթ իթմիշ օլտըղընտան, մէրգում եանքէսիճի տէրտէսթ օլընմըշ տըր․

ՏՈՔԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Օն պէշ սէնէտէն պէրու Գասթամունի վիլայէթի տախիլինտէքի զիւգիւր վէ ինաս խասթախանէլէրինտէ ըէճէն իճրաի Թէպապէթ իտէրէք, պու սայէտէ էրքէք վէ գատընլարա մախսուս պիլճիւմլէ էմրազը տախիլիյէ վէ խուսուսա իլլէթը էֆրէնճիյէ իլէ հըրգաԹըլ պէվլիյէ վէ էմրազը ճիլտիյէ իլէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէտէ քէսպը իխթիսաս իտէրէք բաղպէթը ումումիյէյի գազանմըշ օլան Թապիպը մումայիլէյհ' պու քէրրէ Տէրսաանէ գապուսընտա Բաշ քիլիսէսի գարշըսընտա 32 նումէրօլը խանէյի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէճէք խասթէկեանը քէմալը տիգգաթ վէ իթինա իլէ Թէտավի իտէճէկի կիպի, բազար էրթէսի իլէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի տէ սաաթ 7տէն 10ա գատար էվինէ կէլէն մէրզալը մէճճանէն Թէտավի էյլէյէճէք տիր․ 21—6

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ
Ա․ ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ․
ՂԱԼԱԹԻԱ
32․ Վոյվոտա փողոց․ 32
Օսմանեան Պանգային դէմ

Ընտիր ապրանք․ առատ ընտրու
Զեղչում և ՃՇԴԻՆ գիներ

Գնուած ապրանքները մինչեւ տուն առանց ծախքի կը ղրկուին։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌՈՒՍՈՒՄԻՑԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

1890 սէնէսինին 100տէ 4 ֆաիզլի Բռիօրիթէ Թահվիլաթընըն 12նճի գուբօնը կէլէճէք 1896 օգոստ․ 1/13տէ Տույունը Ումումիյէնին' Ճըղալօղլունտա քէաին խազինէսինտէ քէյիտ օլունաճագը' Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր․

* *

1890 սէնէսինին 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանիյէ Թահվիլաթընըն 13նճի գուբօնը' կէլէճէք 1896 օգոստ․ 1/13տէ Սթամպօլտա Ճըղալօղլունտա քէաին Տույունը Ումումիյէ խազինէսինտէ քէյիտ օլունաճագը' Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր․

1 օգոստ․ 1896 4—4

Տէրսաատէթ

)(2 (

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

Սակայն ինչ որ իր այս թերութիւնները աննշմարելի կ'ընէր, ատիկայ իր ամբողջ անձին վրայ նշմարուող ազնուութիւնն էր, և քաղցրութեան ու մեղմաղձութեան այն նուրբ երանգը, որ՝ հակառակ իր ճակատը մթագնող և աչքերը մռայլ չողքինով մը չողացնող յարատեւ մտահոգութեան, կը ճառագայթէր դէմքին վրայ։

Նոյն պահուն գլուխը երկու ձեռքերուն մէջ առած, կը դիտէր ճաշարանի վառարանին մէջ վառող փայտին որ յամրօրէն կը սպառէր, և կամ իր սիկառին մուխը՝ որ թանձր ամպով մը կը շրջապատէր զինք. և երբեմն երբեմն խորշոմ մը կը նկարուէր շրթունքներուն վրայ, և իր ակնարկը վեր կը բարձրանար, կարծես հետեւելու համար գաղափարի մը, որ շատ բարձր և շատ հեռու կը գտնուէր այն փոքրիկ անկիւնէն ուր առանձնացած էր։

Մարդ՝ սոյն երիտասարդ և սակայն ա՜յնքան պարտասած դէմքով անձը տեսնելով՝ կը փորձուէր կարծել թէ երկար ճամբորդութենէ մը վերադարձող ուղեւոր մը եղած ըլլայ որ իր խոնջած մարմինը կը հանգչեցնէ, կամ լաւ եւս մարդկային ընկերութեան մեծ համախմբումէն փախստական մը, որ խորտակուած ու վիրաւորուած կեանքի պայքարին մէջ, անկիւն մը քաշուած է, գոնէ ժամուան մը չափ հանգչելու և կազդուրուելու համար իր պարտասումէն, փառքի տենչացող մը, կամ գիտութեան ծարաւի մը եղած ըլլալու էր այն, որ ճամբուն ծայրը չհասած, յոգնած ինկեր էր անօգնական։

Այն պահուն սենեակին դուռը յանկարծ բացուեցաւ, և հարուստ ընտանիքի մը սպասաւորին երեւոյթն ունեցող մէկը՝ որ հեւալով ներս մտեր էր, հարցուց թէ ո՞ւր կը գտնուէր արդեօք տօքթօր Հիւկօնէ։ Ու երբ պատասխանեցին թէ չէին տեսած, խեղճ մարդը սաստիկ այլայլեցաւ։

—Ի՞նչ ընելու է հիմայ, ըսաւ, ո՞ւր գտնելու է զինքը. սովորաբար իր յաճախած տեղերէն գրեթէ տասը տուն փնտռեցի, ու չգտայ։

—Իր տունը չգացի՞ք։

—Մարդ չկար։

—Ճիշդ ինծի պէս, մտածեց մեր անծանօթը, որ ճաշէն առաջ ճիշդ այդ մարդուն տունը գացեր էր, և ինչպէս կը յիշուի, սոյն սպասաւորէն աւելի բաղդաւոր չէր եղեր։

—Տօքթօր Հիւկօնէ այս առտու Տիվ գիւղը կանչուեցաւ, ըսաւ ուսանող մը սենեակէն ներս մտնելով, և հաւանաբար վաղուընէ առաջ չի վերադառնար։

—Ի՞նչ ընելու է ուրեմն, ի՞նչ ընելու է, ըսաւ սպասաւորը յուսահատ դէմքով մը. տօքթօր Վօսէլ ալ Գան չի գտնուիր, տօքթօր Թարտիֆ հիւանդ պառկած է, պարոնը բնաւ տօքթօր Լօնկէի անունը լսել չուզեր, և տիկինն ալ բնաւ չուզեր տօքթօր Օվրէյը տեսնել, ուրեմն լքեա՞լ ըլլալու սահմանուած ենք, առանց և ոչ մէկ տեղէ մը օգնութեան յոյս մը ունենալու։

Մեր անծանօթը ոտքի ելեր էր։

—Քաղաքին մէջ մահամերձ մէկը՞ կայ, հարցուց։

—Պարո՛ն, ըսաւ սպասաւորը՝ գլխարկը ձեռքը բռնած և խօսքը երիտասարդին ուղղելով, տէրս՝ պարոն տը Ֆուէրիէր՝ ծանր հիւանդ է, և այս գիշերուան համար մեծ վախ կը ներշնչէ։

—Զիս տիրոջդ տունը տար, բարեկամս, ըսաւ անծանօթը, ես բժիշկ եմ։

—Բժի՞շկ էք, գոչեց սպասաւորը, ուրեմն, շուտ ըրէ՛ք, պարոն, շո՛ւտ. տեղերնիս հեռու չէ արդէն, փողոցին ծայրն է. Երկու վայրկեանէն կը հասնինք։

—Ձեզի կը հետեւիմ, ըսաւ երիտասարդը, սիկառը նետեց, ու գլխարկն և վերարկուն առնելով դուրս ելաւ։

Երկու մարդիկն արագաքայլ հեռացան, էմբէրիալ փողոցէն վար իջան, և դէպ ի ձախ դառնալով կանգ առին հինաւուրց պանդոկի մը առջեւ, հին Պիացորդ Գուլիէլմոս աշխարհակալին օրէն, որ Գան գտնուած միջոցին եկեղեցիներ, աբբայարաններ և ամբողջ թաղ մը շինել տուած էր։

Քանի մը քայլ աւելի անդին կը բարձրանային Սէնթ-Էթիէն աբբայարանին երկու աշտարակները, որոնք այդ շէնքին հոյակապ ճարտարապետութեամբ մը կառուցուած մայր ճակատին երկու անկիւնները կը ձեւացնէին։

Իսկ պանդոկը ճարտարապետական զարդերէ զուրկ կը գտնուէր, և միակ աչքի զարնող բանը՝ իր քառակուսի աշտարակն էր՝ քարէ տանիքներով և կլոր կամարաշարերով, որ կը բարձրանար ժամանակին ազդեցութենէն սեւցած և գոթաձեւ պատուհաններով ծակծկուած պարսպի մը վրայ։ Սոյն պանդոկին բարձր ու գեղեցկաշէն կառոյցնե՞րը զարդարուած էր մի քանի մաշած հարթաքանդակներով, որք Ս. Պետրոսի եկեղեցւոյ կամարներուն հեթանոսական մետալիոններ կը յիշեցնէին։

Սպասաւորը զարկաւ դրան ուռանակը, և բոպէ մը ետք մեր անծանօթը պանդոկէն ներս մտնելով, ամբողջապէս սալայատակուած բակի մը մէջ գտաւ ինքզինքը։ Հոն տիրող մթութիւնը հազիւ կը փարատէր մասամբ՝ քարէ բազրիքներով (բարմագլըգ) սանդուխի մը ստորոտը վառող լապտերի մը լոյսովը։ Սպասաւորն առաւ այդ լապտերը, և զայն իր գլխէն վեր բռնելով երիտասարդ բժիշկն առաջնորդեց սանդուխէն վեր ու շատ մը նրբանցքներու մէջէն։

Դուռ մը բացուեցաւ, և սպասաւորը՝ իր տէրերուն տեղեկութիւն տալու համար վայրկեան մը հեռացած ըլլալով, երիտասարդը մինակ մնաց առաջին կայսրութեան ոճով կահաւորուած ընդարձակ սրահի մը մէջ, որ փոքրիկ սեղանի մը վրայ դրուած ճրագով մը լուսաւորուած էր։ Շատ չսպասեց հոն, հազիւ թէ նստեր էր, և ահա իր մտած սենեակին ճիշդ դիմացը գտնուող դուռնէ մը ներս մտաւ կին մը, որ շիտակ դէպ իրեն եկաւ։

(Շարունակելի)

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ
Գալաթա Իւչիւն-Բաշը խանընտա Ն° 5
1887 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

Պէշ սէնէտէն պէրու Թէէսիս իթմիշ օլտըղըմ իշպու խարէխանէնին մաղձար օլտըղը բաղպէթը ումումիյէ սայէսինտէ, իշլէրի զիյատէլէշ-թէքէսսիւր էթմէյի ճիհէթիլէ, տահա մունթազամ սուրէթտէ խարէյի մագսուտէյէ թէվսիինէ վէ խալաֆաթը լազըմէնին իճրաընա թէշէպպիւս օլընմըշ խուսուկինտէն, պատէմա Թաշբաստա պուլընան սահայը մէասիհին հէր նէ տիւրլիւ իշ կիւրմէ օլուր իսէ օլսուն պիր չօգ մէսարիֆ իհթիյարըյլա Տէրսաանէթէ կէլմէք վէ խաւսա ակըրըմա վէքիլ կէօնտէրմէք քիւլֆէթինտէն գուրթուլմըշ օլտըգլարը պէյանէ տըր.

Պինաէնալէյհ, տաիրէի Ճէլիլէի Սատրաթաւրմա վէ Պաշը մուսալլա Մէշիյէթիէլինէսի, վէ Պաշը վալար Միրոաքէրի, վէ խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ վէ Մալիյէ վէ Պահրիյէ վէ Էվգաֆը Հիւմայուն վէ Ալլիյէ վէ Մէարիֆ վէ Թիճարէթ վէ Զիրաաթ վէ Նաֆիա վէ Խաղինէի Խասսաի Շահանէ նէզարէթթը Ճէլիլէլէրիյէ Շուրաի Տէվլէթ տաիրէսինտէ վէ Րուսումաթ վէ Շէհիր էմանէթը Ճէլիլէյէրինտէ վէ Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսի վէ Լիման վէ Օրման վէ Մէատին խարէյէլէրինտէ վէ ալէլ ումում հաքիմը նիզամիյէ վէ շէրիյէտէ վէ տիւրլիւ էճվէպիյէ ահֆարամը վէ շէհպէնտէրխանէլէրինտէ վէ Տույունը Ումումիյէ վէ Թիւթիւն վէ Թէնպաքի Րէժիլէրի խարէլէրինտէ վէ միլէլը մուխթէլիֆէ Բաթրիքխանէլէրինտէ վէ պանգալար վէ շիրքէթլէր վէ ֆապրիգալար վէ թիճճար վէ սարրաֆան նէզտլէրինտէ հէր նէ խուսուսա տաիր օլուր իսէ օլսուն իշլէրի օլան զէվաթ իխառէխանէյէ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, հէր տիւրլիւ Թէսհիլաթա մազհար օլուրլար.

Տէրսաանէթէ էմլաքը պուլընան զէվաթըն էմլաքընըն խարէյի վէ ախէրէ իյճարը վէ զօնթրաթօ վէ քէֆալէթէ բալթը վէ իյճարլարըն թահսիլի վէ սահիպլէրինէ իրսալի վէ էմլաքըն ֆիւրուխթը վէ թամիր վէ թէրմիմ վէ սիկուրթասը վէ ֆէրաղ վէ ինթիգալ վէ թէվտիի հասար ինթիգալ վէ թէմլիյէի վէրկի վէ իճարէ վէ թէնզիլը վէրկի վէ խարիճա թահգիգի վէ իյճարլարըն ագօնթօսը վէ էմայի էմլաքտա տահիր մուամէլաթ զայէթ մունթազամ սուրէթտէ իճրա վէ իյֆա խըլըր.

Ումումը սարրաֆիյէ վէ Թիճճարիյէ վէ սէնաիյէյէ տաիր հէր տիւրլիւ խուսուսաթ, վէ էն մաարուֆ վէ միւթէպէր տավա վէքիլլէրիյէ խարէխանէ պէյնինտէ վագը օլան մուգավէլաթ հասէպիլէ հուգուգ վէ Թիճարէթ վէ ճէզայա վէ մէճլասը շէրիյէյէ տաիր տավալար տէրէօհտէ խըլըր.

Մաատէն իշիւն իմթիյազ Թալէպ խաէն վէ հա մաատէն իմթիյազընտան տօլայը միւշքիլաթա ուղրամըշ օլան վէ խասօտ Տէրսաանէթէ վէքիլ նասպ վէ իմթիյազընը ախէրէ ֆիւրուխթ վէ հա ֆէրաղ վէ միրի օրմանլարընտան աղաճ քէսմէք վէ հա էշճարը սաիրէ իխրաճ իթմէք վէ միլէյին զէվաթ վագթ զայ վէ պօշ հէրէ ագչէ սարֆ իթմէքսիզին պու խարէխանէ վասըթասըյլա նայիլը մագսատ օլապիլիրլէր.

Ախէրին հիսապընա օլարագ էսհամը Տէվլէթը Ալիյէ վէ հա էսհամը էճնէպիյէ վէ էվրագը նագտիյէի սաիրէ ալընըպ սաթըլըրը կիպի, Թիւճճար վէ էսնաֆ վէ սաիրէ հիսապընա հէր տիւրլիւ իշլէր տէրէօհտէ խըլըր.

Իտարէխանէյէ իհալէ օլընաճագ խուսուսաթըն իշիւն լիւզումը Թագտիրինտէ Թէէմինաթը զավիյէ վէրիլիր.

Իւճրէթը վէքալէթ վէ խաւսա վէսաթէթ նէվի մասլահաթա կէօրէ իշին Թէսվիյէսինտէն սօնրա տաիփ իթթիհաալ օլընը.

Սթամպօլ վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Էվրոբաճա մէվատտար ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ խարէխանէյէ 20 ղըրըշ Լոգրօնթա բուլը կէօնտէրտիւքլէրի հալտէ սիւալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար. Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ էտէր.

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

Օ ՖԱՊՐԻԳ ԲԷԻՒՆԻ
350, ԲԵՐԱ ՇԻՏԱԿ ՃԱՄԲԱՑ, 350
(Պօն Մարշէի կից)

ՄԵԾ ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ
ԳՈՐԾԸ ԴԱԴՐԵՑՆԵԼՈՒ ԱՌԹԻՒ

Վաճառումը կ'սկսի
8/20 յուլիս 1896 Երկուշաբթի

Վաճառատանս վարիչք որոշած են մանիֆաթուրայի ճիւղը դադրեցնելով ՄԵԾ ՊԱԶԱՐԻ մը վերածել հագոր եւ մէկ տեսակ ապրանքներու, որով ձեռնարկած են վերջնական ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ մը ընել եւ վաճառատան մէջ գտնուած ամբողջ մթերքը ձեռքէ հանել։

Որպէս զի շուտով եւ դիւրութեամբ կարելի ըլլայ ծախել՝ գինները այնչափ զեղչուած են, որ նոյն իսկ խանութպանք պիտի փութան այս առիթէն օգտուիլ քաղել։

Գլխաւորաբար գտնուած ապրանքներն են. — Մետաքսեղէնք եւ Բրդեղէնք.— Քրէթօն.—Մատամբօլ—Ամէրիգան—Կիբիւր եւ Կերպաս վարագոյրի—Հնդկական կերպասք— Պաթիսթ—Դուլպայ — Ֆանէլա ժիլէ—Շապիկ—Ձեռնոց եւ Փողկապ—Թաշկինակ—Վարտիկ—Անձեռոց—Հովանոց—Անկողնոյ եւ ճամփորդութեան ծածկոց—Պայուսակ—Թաշկինակ վիզի—Զանազան կերպասք—Սեղանի սպաս—Կանանց ճերմակեղէն—Բաղնիքի պիտոյք—Դօրգեր— Ասուեղէն— Սուս էքրու—Աստառի նիւթեղէնք եւ շատ մը ուրիշ գործածելի առարկաներ։

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ— ՎԱՃԱՌՈՒՄ ԿԱՆԽԻԿ
12—7

ԵԼԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անտօն Ալիք էֆէնտինին Թէրճէմէքէրտէսի օլուպ, պունտան ագտէմ կազէթամըզտա նէշր օլընան «Էլլանըն Իզի» նամ շայանը գրատ ռօման, պու քէրրէ քիթապ շէքլինտէ թապ ու նէշր օլընմաղընտան, 10 ղը. ֆիյաթլա մաթպաամըզտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր.

ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Չարշուի Քէպիրին Գոլթագճըլար Գաշը ճատտէսինտէ սաիր սօգագլարընտա քեանին էմլաքը սահապընտան մէսարիֆը Թամիրիյէտէն հիսսէսինէ իսապէթ իտէն մըգտարը Թէէտիյէ էյլէմէյէնլէրին տիւքքեանլարը՝ պէտէլը իյճարըն զիյատէ վէ հա նօգսանըյըլա պազըլմագըրըըն Չարշուի Քէպիր Թամիրաթ գօմիսիօնը մարիֆէթիյէ իյճարըընա կէօրէ 2չէր վէ հա 3էր սէնէ միւտտէթլէ իյճարա վէրիլէճէք. հիսսէի միւսիպէյէ պիր նըֆը, վէ ճամէքեան վէ չէրչիվէ միսիլլու միւսթէճիրլէրին Թալէպ էյլէյէպիլէճէկի իմալաթը հաչէպէյէ վէ սաիրէ մասրաֆլարը իլավէսիյէ հասըլ օլան տէյնին սէնէի հալիյէ Րումիյէ չէհրը Թէմուզընըն 10րնտան իթիպարէն 100տէ 8 ֆաիզիլէ Թէսվիյէսինէ միւգթէզա մէպլաղ իսթիյֆա օլընճագըա գատար տահապընտա Թէսլիմ խուլմէսիյէ գօմիսիօնճա գարար վէրիլիպ, օ եօլտա իճրաի իյճարընա միւսաատէ պույուրուլմըշ օլմաղլա, քէյֆիյէթ՝ ալէագատարանընըն մալիւմի օլմագ պիլախըրէ պիր կէօնա աըզըլթըյա մահալ գալմամագ իւզրէ իլան օլունըր.
3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 օգօստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	113—31
Օսմ. էսհամը ույլարը	19—
» » գարանթը	18—87
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	31—50
» » » Գ	19 -
Օթօման 1871	095—
Օսմանլը Պանգասը	11—12
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր ումու. մուվթթահըտէ	104—25
» իմթիյազըը	—
Տօրքէյի Սանիյէի Մըսըր	103—50
Նաւան 5 % 1879	29 - 50
Թօչէյլը իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	93—50
Գամպիօ Բարիզ 3 ալ վադէ	25—32.

Բարիզ 5 օգօստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—07
» » 4½ %	105—10
Եէնի Օսմ. էսհամը ույլարը	18—90
» » » գարանթը	19—10
Մուգատտէլէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	19—27
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	093—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	331—
« Պանգասը	532—50
Գրէտի Լիօնէ	775 —
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Տիւյունը ումումիյէ	3379—
Իթալիա էսհամը	86—75
Մըսըր ֆօնտ. մուվթթահըտէ	—
Բաբօտթէ Թիւրք	—
Գամպիօ 3 ալ վադէ	25—16.

Վիէննա 5 օգօստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—05
Րումէլի շըմէնտէֆէրի ֆր.	48 - 90
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	156—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւյուն ագչ. գոռ.	20—22
» » » էն նիւգաթէ	20—30
» » » էն աշաղը	20—11
Պու աատէտ ույլարը Գ. Ք.	20—25
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	65—
» Բ.	31—20
» Գ.	21—05
Րումէլի շըմէնտ. ագչ. գր.	094—25
» » էն նիւգաթէ	096—
» » էն աշաղը	092—62
» » ույլարը	094—75
Րէժիթէմ Թահվիլէ. ֆր.	481—50
Լըճէ ֆալամ	—
Բէ... Ղըշ.	17—20
Հէմաշէհրի » • բէր	20—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—24
Սօսիէթէ Օթօման	3—32
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	4—30
Րէժի ագսիօնը	14—25
Թրամվայ	7—20
Թրամվայ մաատէնի	46—
Գօրբօրէշըն Թապա չէկէն	10—
Էգըսպօր օքկարէթ Ա.	1—15
Բ.	1—
Օրօզտի Պօղ Քիճէկէթհանէսի	112—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	Ղրշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարքը	108—13
Մէթալիք »	098—30
Պէշլիք »	103—
Ալթըլըգ »	108—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—01
Ֆրանսըզ ալթընը	87—18
Բոլ	80—
Գրէմեզ ալթընը	51—10
Դարգան գաւմէսի	8—58

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Համիտիյէ ալայընտէն

Եարըմ եաղը Սէմաղ սոսու ատէտ 500, պէհէր գըյէի ճէտտի 15 ղը.
Տէօրթ ճամըր միւքէտտէսա ֆէնէր՝ ատէտ 5000, պէհէր ատէտի 1 ղըշ. 5 բրը.
Նիզամիյէ սարրաճխանէ ա... իշիւն միւպայէա օլընաճագ պալէտէ միւհաճիրլէր 2 գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամլէրիյէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլուպ, Թէմուզը Րումինին 29ընճը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասա-յը իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթայանա Թալիպ օլանլարըն՝ մազամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի.
3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէ միւպայէա օլընաճագ աթի վէ իգմիտ սօղանընըն՝ աղօւթօսըն տէօրտիւնճի բազար կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ էէվմը մէզքիւրտէ Խազինէի միւշարըլէյհայա կէլմէլէրի.
23 Թէմուզ 312 3—2

Գալաթատա Միւլքէթ խանընտա մուգիմ խէճիր Ցակոբ Գօյաճեան վէ գումբանեասընըն 22 Թէմուզ 1312 թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա վէ մէտալէն իֆլասիյէսինին նէզարէթի վէ րուքէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընտա Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսի աղասընտան Գալաթարի էֆ.նին մէմուր գոմիսէր վէ տավա վէքիլլէրինտէն Մաղաքեան Արթիւր վէ Լուսարօն էֆ.լէրին մուվագգաթ սընտիգ էմինինէ վէ միւֆլիսը մէրզումընըն Թէմմէրր իլէ պէրապէր խանէսինէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլզէմ օլան էշեանըն Թէֆրիգի իլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իճրա մէմուրը Թարաֆընտան Թանզիմ օլընաճագ տէֆթէրին սէպթ վէ Թահրիրինտէն սօնրա իմզա իթթիրիլէրէք Թէսլիմ վէ պապը գալան էշեանըն պիր օտայա վազը իլէ Թէմհիրինէ վէ պու պապտէքի գարարըն մուվագգաթ իճրասընա Մահքէմէյի Թիճարէթը Պահրիյէտէն գարար վէրիլմիշ իլան օլունըր.
Ժիւմ Գոմիսէր
23 Թէմուզ 1312

* *

Գալաթատա Միւլքէթ խանընտա սաքին միւֆլիս Ցակոբ Գօյաճեան վէ գումբանեասը զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՝ Դանըշմանլի Թիճարէթխանէսի 170նճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլարընըն տէֆթէրինի Թանզիմ իլէ տաիմի սընտիգլարըն ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա իսթիշարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 1312 սէնէսի չէհրը աղուստոսըն 5ինէ միւսատիֆ օլան բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բուտուգլարընտա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլաս օտասընտա կէլմէլէրի իլան օլունըր.
Ժիւմ Գոմիսէր
22 Թէմուզ 1312

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի Ճէլիլէսի Թահսիլտարլարը տարաֆընտան մասալլէն ալէհիմայա վէճհիլէ իթա գըլընըմըշ օլան 2 խլուլ 301 Թարիխ վէ 1327 նումէրօլը վէ 20,000 ղըշ.ը մուհթէվի պիր գըթա սուրէթ իւզէրինտէ ղայրը իթա գուլուր 5973 ղըշ. 30 բարա գըլտըղը հալտէ, մէզքիւր սուրէթ գայ իտիլտիկի պէյան խըլընմըշ, վէ մէզքիւր սուրէթին գայ խըլընտըկինէ տաիր գայտը պուլուսընա Մուհասէպէյէ Ումումիյէ իտարէի ալիյէսինտէն չէրհ վէրիլմէմէք վէ տիւլէրէք, գայըը մաճիպինճէ գայիտէն պիր գըթաընըն Թանզիմ վէ իթա խըլընճէկի Թայիֆէ պուլընմըշ օլտըղը, խագայ օլան մէզքիւր սուրէթ Թէմմէթ րուտէ գուհուր իւէնքէ օլուրսա, Խազինէյէ գաթիրէն ամէլ վէ իթիպար օլընմայաճաղը, վէ վէրումատիմինտէ Թէվգիֆ իտիլէճէկի պիլինմէք իւզրէ իլանը գէյֆիյէթ իւթթօտար գըլընտը.
23 Թէմուզ 312

Միւթէվէլֆա Էօմէր Հիլմի էֆ. վէրէսէսինին՝ միւթէվէլֆա հաճի Իպրահիմ էֆ. վէրէսէսի զիմմէթինտէ Գըյմէթը Աղբէրիյէ մահքէմէսինտէն վէրիլէն 3 մուհարրէմ սէնէ 314 Թարիխլի պիր գըթա միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ, ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքէմ պուլընան Գալաթատա Արապ Ճամիի Շէրիֆի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 99 նումէրօ իլէ մուրագգամ մուգատտէմա եօրկանձը վէ էլէվմ պիր պապ քեարկիր գասապ տիւքքեանը տէրսնինտէ մէվճուտ պէրվէճճէ միւքէյէթ եօրկանձը կէտիրկինին իշպու Թարիխ իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա Թէշէպպիւս օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ պէյ սիւրտիւրմէն տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտաթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.
23 Թէմուզ 312

Պէգմը Ալէմ վալիտէ Սուլթան Թապիթէաէրանէսը հազրէթլէրի էվգաֆը շէրիֆէսինտէն 20,000 ղըշ. պէտէլը պէզը օլան Թէրգօս կէօլիւ սայը մահի իթթիգամ միւտտէթի իշպու 1312 սէնէսի Գասըմընտա միւնգազի օլաճագընտան, չէրաիթը մուգարրէրէ վէ սապըգը վէճհիլէ 3 սէնէլիկի գըհըը իլտիզամ թալիպինէ իհալէ գըլընաճագընտան Թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթը մուգարրէրէյի անլամագ արզու իտէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսԹասհապէն սէնէի հալիյէ իլուլընըն 10ընճը կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէ Ումումիյէ խալէմինէ, վէ մահալլինտէ մէճլիսը իտարէ վէ Էվգաֆ միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.
13 Թէմուզ 312 10—9

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ
Իլան.

Կէլէճէք սալտամընըն 2նճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Պօուտա հարիր տար իւթ Թարլասընտա պու սէնէնին իքինճի մէվսիմ տէրպէլէրինէ պաշլանըլմասը մուգարրէր օլտըղընտան, 1ինճի վէ 2ինճի տէրճէ չակիրտանըն էէվմը մէզքիւրտէ տար իւթ Թարլասընա հազըր պուլունմալարը լիւզումը իլան օլունըր.
2 Թէմուզ 312

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէսի վաղ գըլընընաճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպլէ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խըլէճէգլէրի հիսսէլի սէհմլէրին նըգտը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըգտը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլաճագ տըր. Թամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըգտը լիրա 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըգտը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գարուլիյէ իսթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն սաթըլաճագլարըն մահլուլաթըն մուամէլէսի օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 312 սէնէսի Թէմուզըն 22նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչիւնճիւ միսսալի Թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 2նճի տէֆա օլարագ իլան օլընըր.

··30000.— Պաղչէ Գաբուսընտա Չէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Սապունճը խանը ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէյնի 1 օտայը միւչթէմիլ վէ չէհրի 324 ղըշ. քիրայը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ սուձը տիւքքեանընըն նըգտ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

··3000.—Էյիպտէ Ցավուտ Աղա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 31 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 61 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 61 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ. Հաճի Մահմուտ.

··1667.— Ագսէրայտա Գոմաճը Տէտէ մահալլէսինտէ Գարա Մէհմէտ Բաշա սօգագընտա 29 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէյնի պիր պարագա վէ 1 գույու վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ պիր գըթա արսանըն սիւլս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

··3000.— Իսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Գահվէճի Պաշը սօգագընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 163 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուչ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··5000.—Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինտէ Չայըր ճատտէսինտէ 35 վէ 37 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէյնի վէ չէհրի 110 ղրուշ քիրայը 2 պապ տիւքքեանըն սիւլիւս հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

··3500.—Իսկիւտարտա Էվլիյա Հօճա մահալլէսինտէ Տիպէք սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 միւշթէրէք գույույը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··3334.—Գասըմ Բաշատա Պէտրէտաին Պէյ մահալլէսինտէ Թօբխանէ ճատտէսինտէ 28 վէ 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 102 մէթրօ արսատա մէյնի 7 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույույը միւչթէմիլ վէ չէհրի 160 ղը. քիրայը մուգատտէմա 1 էլէվմ 2 պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէլէրի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··1500.—Իսկիւտարտա Սիւլէյման Աղա մահալլէսինտէ չըգմազ Գարկա Զարիֆ սօգագընտա 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··43250.. պէտէլը միւզայէտէսի 30000.—Վէզնէճիլէրտէ Ճամճը Ալի մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 506 մէթրօ արսատա մէյնի ճամէքեան մահալի վէ 2 օտա վէ 4 հալվէթ վէ 13 գուրնա վէ 1 տէլլաք օտասը վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէյնի 5 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 քէպիր գույու վէ 98 մէթրօ պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլի միւչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղըշ. վէ 345 ագչէ մէնսուպ օլտուղը էվգաֆը չէրիֆէ իճարէի միւէճճէլէլի վէ չէհրի 1490 ղըշ. քիրայը Վէզնէճիլէր համամը տիմէքլէ մաարուֆ միւլք մա կէտիք պիր պապ համամըն բուչ հիսսէսի. Հիւսնի.

··1430.— Եէնիքէօյտէ Այ Նիգօլա մահալլէսինտէ Բէօյ Պաղը ճատտէսինտէ Տէյիրմէնճի սօգաղընտա 252 վէ 254 վէ միւքէրրէր 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւչթէմիլ վէ չէհրի 150 ղըշ. քիրայը ախչապ պիր պապ մէնզիլին 21 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

··1250.—Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինտէ կիւլ սօգագընտա միւքէրրէր 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 160 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըգտ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··2500.— Գալաթատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գարագօլ մէյտանընտա խան տէրունինտէ 17 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէյնի վէ չէհրի 40 ղը. քիրայը քեարկիր պիր պապ մաղազանըն նըգտ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

··15000.—Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Մօստամի սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէյնի 7 օտա վէ 3 սօֆա վէ 1 գույու վէ պիր Թարաչայը միւչթէմիլ վէ սէնէվի 300 ղրուշ քիրայը պիր պապ քեարկիր օթէլ վէ Թահթընտա մէստուտ պիր պապ տիւքքեանըն բուչ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··1270.—Գասըմ Բաշատա Հաճի Խուսրէվ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 4 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 150 զըրա 20 բարմագ միւլք իլէ մուխլուտ պիր գըթա պաղչէնին անճագ 762 զըրա վագֆ մահալլինին սիւլիւս հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··13334.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.—Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Խան սօգագընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 334 մէթրօ արսատա մէյնի 25 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ ավլու մահալլինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 400ղը քիրայը միւթէհամմիլ Խայրուլլահ Բաշա խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խանըն սիւլիւս հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

··1500.—Գումգաբուտա Չօպան Չավուշ մահալլէսինտէ Աչըրխանէ սօգագընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 2 սօֆա վէ պիր գույու վէ պիր մըգտար աչէզիըզը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուչ հիսսէսի. Հիւսնի.

6000··4100.— Շէհր Էմինինտէ Էրէյլի մահալլէսինտէ Սու Թէրազիսի սօգագընտա միւքէրրէր 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէյնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու իլէ տիկէր պիր միւշթէրէք գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէսի վաղ գըլընընաճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպլէ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խըլէճէգլէրի հիսսէլի սէհմլէրին նըգտը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըգտը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուրօնըյլա սաթըլաճագ տըր. Թամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըգտը լիրա 100 ղը. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ տիկէր նըգտը քէզալիք սուրէթ վէ գուրօնը գապուլ օլունաճաղընտան, պու գապիլտէն սաթըլաճագ մահլուլաթըն մուամէլէսի օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիտէրա օ վէճհիլէ զիյատէ մուրագգամ պէտէլլէրի իլէ Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա աատէմը քիֆայէթ հասէպիլէ Թէքրար հաֆթա Թահա իլանը մուգարրէր օլմաղլա, իշպու 312 սէնէսի յուլիոսըն 22րնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէզարէթբէնահիյէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչիւնճիւ միսսալի Թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6ընճը տէֆա օլարագ իլան օլընըր.

··35000··35000··18000.— ՕրԹաքէօյտէ Բօղաղազ սօգագընտա 51 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէյնի 5 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 106 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի.

··15000··2500··2500.—Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Չէշմէ սօգագընտա 24 վէ 26 նումէրօլը տէրունինտէ պիր խարապ գույույը միւչթէմիլ Թախմինէն 4 տէօնիւմ պիր գըթա պաղ մահալլինին բուչ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

··7000··5000··5000.—Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Թօպաղ սօգագընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէյնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 57 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ.

··20000··20000··17000.—Ֆընտըգլըտա Մօլլա Չէլէպի մահալլէսինտէ Տօղրամաճը սօգագընտա վէ Տէրէ Իչի ճատտէսինտէ 26 վէ 28 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյնի 4 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 Թարաչայը միւչթէմիլ մուգատտէմա մատէքաքիյէ մէնզիլ, էլէվմ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

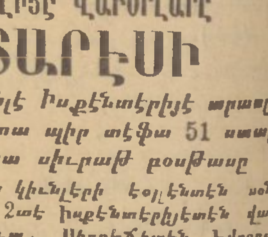
··762½··762½··350.— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէօրթ Գույու Մէյտանը սօգագընտա 12 նումէրօլը տէրունինտէ 2 գույույը միւչթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 722 մէթրօ պիր գըթա եաղխանէ կէտիկի արսասընըն 120 սէհիմտէն 6 սէհիմը Թամ վէ խումս նըգտ հիսսէսի. Նազիֆ.

··40000··40000··20000.—Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Պէյզատէ սօգագընտա 41 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէյնի 6 օտա վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւչթէմիլ վէ չէհրի 300 ղը. քիրայը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ.

··12500··14000··8000.—Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինտէ Պէյգօզ ճատտէսինտէ 49 վէ 51 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 228 մէթրօ արսատա մէյնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 ախըր վէ 123 մէթրօ ավլու վէ 114 մէթրօ գահվէխանէ խարապ քեարկիր քէրէսթէճի մահալլինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղը. քիրայը միւթէհամմիլ մուգատտէմա միւլք մա կէտիք եօղուրթխանէ էլէվմ պիր պապ ախըրը հավի քէրէսթէճի տիւքքեանըյլա ֆէվգինտէ օտա վէ քէրէսթէճի տէբօսը միւլքինին 9 հիսսէտէն 2 հիսսէսիյէ կէտիկինին նըգտ հիսսէսի. Հիւսնի.

··27500··45000··17500.—Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Մէրճէգ էֆ. մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 5 վէ 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 մէթրօ արսատա մէյնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 81 մէթրօ պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլ վէ տէրունինտէ պիր պաղչէպան օտասը վէ 1 տօլապը գույու վէ 1 ախըր վէ 2 համամ վէ սէնէվի 3000 ղըշ. քիրայը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26600 մէթրօ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին բուչ հիսսէսիյէ միւլքինին նըգտ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ.

··175000··00··65000.—Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Չուգուր Պօսթան սօգագընտա 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 532 մէթրօ արսատա մէյնի 56 օտա վէ 8 սօֆա վէ 114 մէթրօ ավլու մահալի վէ պիր պապ օտապաշը օտասը վէ պիր չամաշըրլըգ 10 աատէտ մաթպախ վէ 1 սարնըճ վէ 1 գույույը միւչթէմիլ վէ չէհրի 2700 ղը. քիրայը պիր պապ արարթըմա տիմէքլէ մաարուֆ մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Նազիֆ.



ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումաա կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալաֆըր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտօւպ, Սիրքէճիտէն Էվրոբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա էէթիշէպիլմէք իւզրէ բազար կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալաֆըր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք տիր.

Էլ Գահիրա վաբօրը պու ճումաա էրթէսի կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա ալաֆըր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտօւպ, ճումաա կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա ալաֆըր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք օլաճաղը կիպի, չարշէնպէհ կիւնիւ տախի Օրիան Էքսբրէս իլէ Էվրոբատան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ իտէճէք օլան եօլճուլար՝ մէզքիւր վաբօրա էէթիշէպիլէճէքլէր տիր.

Սուրիյէ խըթթը

Հէր չարշէնպէհ կիւնլէրի սապահ ալաֆըր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտէրէք, Պէյրութա վէ Շամ Թարապուլուսընա օղրայարագ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալաֆըր. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասալէթ իտէճէք տիր.

Մէզքիւր ճումաա էրթէսի կիւնլէրի էօյլէ վէճէտէն 2 սաաթ էվվէլ, եանի ալաֆըր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վաբօր հարէքէթ, Իսքէնտէրիյէյէ, Շամ Թարապուլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնչէնպէհ կիւնլէրի եօլլէնտէն սօնրա ալաֆըր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր.

Իսքէնտէրիյէյէ վաբօր միւվասալէթ իտէճէկինտէ, եօլճուլար Տէրսաատէթէ հարքէթ իտէճէք վաբօրա Թէսատիւֆ իտէճէքլէր տիր.

Պօղազ Աղըզ խըթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսատիւֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ օղրայարագ, ճումաա կիւնլէրի Սուաքինէ օղրայարագ կիտիպ, մէզքիւր վաբօր ճումաա էրթէսի կիւնլէրի տէ Սուաքինտէն չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սուէյշէ միւվասալէթ իտէճէք տիր.

Հաֆթատա պիր տէֆա Տէրսաատէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ տէվամ իտէճէք 1896 իւզրէ Թէէսիս օլունան եէնի բօսթա: Տէրսաատէթտէն 1ինճի չարշէնպէհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք կիպի, ճումաարըն 3ինճի ճումաա կիւնլէրի սաաթ Բիրէյէ օղրայարագ Տէրսաատէթէ կէլէճէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տիր.

Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթտա Իթալիյէտէկի կիպի, Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ գատար սէֆէր 3 կիւն իտէճէք տիր.